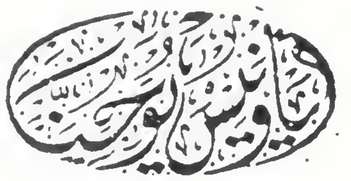
مفتاح

اللغة السريانية للاحداث المبتدئين

الجزء الثاني

تأليف



مطران بيروت ودمشق وتوابعهما على السريان الارثوذكس

طبع ونشر على نفقة
جمعية مار بطرس ومار بولس الخيرية

حقوق الطبع محفوظة

مطبعة المرسلين اللبنانيين - جونيه - لبنان

١٩٤٦

ܒܝܬ ܡܪܕܘܬܐ

ܕܡܠܦܢܐ ܓܘܪܓܝܣ ܒܪ ܐܢܛܘܢ ܕܒܝܬ ܟܝܪܐܙ

Ex Libris

Beth Mardutho Library

The Malphono George Anton Kiraz Collection

ܟܠ ܐܢܫ ܕܫܐܠ ܠܗ ܠܟܬܒܐ ܗܢܐ ܡܢ ܒܝܬ ܐܪܟܐ
ܐܘ ܦܣܩ ܡܢܗ ܡܕܡ ܢܗܘܐ ܡܫܬܐܠܐ ܒܝܬ ܕܝܢܐ
ܘܕܚܝܠܐ ܡܢ ܟܢܫ ܡܠܟܘܬܐ ܘܫܒܪܐ ܕܢܣܒ ܢܩܠ ܐܘ
ܠܡܐ ܠܗ ܫܒܪܐ ܠܐ ܢܣܒ ܢܗܘܐ ܠܗ ܫܒܪܐ ܒܝܬ
ܠܚܘܣܝܐ ܚܘܝܐ ܕܢܦܩ ܠܗ ܠܒܪܟܬܐ܀

Anyone who asks for this volume, to read, collate, or copy from it, and who appropriates it to himself or herself, or cuts anything out of it, should realize that (s)he will have to give answer before God's awesome tribunal as if (s)he had robbed a sanctuary. Let such a person be held anathema and receive no forgiveness until the book is returned. So be it, Amen! And anyone who removes these anathemas, digitally or otherwise, shall himself receive them in double.

مفتاح اللغة السريانية

ܡܠܦܢܐ ܕܠܫܢܐ ܕܣܘܪ̈ܝܝܐ

ܠܣܦܪ̈ܐ ܡܕܪ̈ܫܝܐ

(ܦܠܓܐ ܐܘܠܝܐ)

ܥܒܕ

ܠܦܝܠܟܣܝܢܘܣ ܝܘܚܢܢ ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ ܕܡܪܕܐ ܘܕܝܪܘܬܗ
ܘܡܕܒܪ̈ܢܐ ܕܣܘܪ̈ܝܝܐ

(ܕܘܠܐ ܒܝܕ ܠܟܢܘܫܬܐ)

ܐܬܛܒܥ ܒܡܛܒܥܬܐ ܕܡܟܝܫܐ ܠܚܢܢܐ ܒܝܪܘܬ (ܠܒܢܢ)
ܒܫܢܬ ܐܬܩܥܛ

ܟܬܒܐ ܕܝܠܦܢ ܣܘܪܝܝܐ
Languages: Syriac: Readers:
By Author ܡܟܬܒܢܐ
Beth Mardutho Library

ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ ܚܕ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ ܐܡܝܢ

ܫܘܒܚܐ ܠܐܠܗܐ ܒܫܡܝܐ . ܫܘܒܚܐ ܢܘܚܐ ܕܐܠܗܐ .
ܫܘܒܚܐ ܠܟܠܗ ܗܘ ܦܪܘܩܢ ܘܟܠܗ ܥܠܡ ܥܠܡܝܢ .

ܗܪܓܐ ܩܕܡܝܐ

ܐܒܐ ܘܒܢܘܗܝ

ܗܐ ܐܒܐ ܩܐܡ ܥܠ ܬܪܥܐ . ܗܐ ܒܪܐ ܩܐܡ ܩܕܡ ܐܒܐ ܕܝܠܗ . ܐܒܐ ܦܬܚ ܬܪܥܐ ܕܝܠܗ . ܘܒܪܐ ܠܒܢܘܗ ܠܐ ܩܪܐ ܠܐ . ܗܘ ܟܬܒ ܚܕ ܟܬܒܐ . ܗܐ ܒܪܐ ܩܪܐ ܠܗ ܐܒܐ ܕܝܠܗ . ܚܕ ܐܡܗ ܐܒܐ ܦܬܚ ܬܪܥܐ ܕܝܠܗ .

ܐܒܐ ܗܘܐ ܦܠܚ ܘܡܣܟܢܐ ܕܝܠܗ ܐܦ ܒܪܐ ܘܫܡ ܐܒܐ ܕܝܠܗ
ܗܘܐ ܐܒܐ. ܟܠ ܝܘܡ ܢܦܩ ܒܪܗ ܘܐܙܠ ܠܚܩܠܐ ܠܐܒܘܗ
ܥܡܗ ܠܡܥܕܪܘ ܐܒܘܗ ܣܒܐ.
ܝܘܡܐ ܚܕ ܗܘܐ. ܗܘ ܠܐ ܐܙܠ ܠܚܩܠܐ ܡܪܥܐ ܐܠܐ ܐܒܐ
ܕܝܠܗ ܟܪܝܗ. ܟܠ ܝܘܡ ܐܙܠ ܠܚܩܠܐ ܡܪܥܐ.

ܗܦܓܐ ܒ

ܐܡܐ ܘܒܪܗ

ܗܐ ܐܡܐ ܛܒܬܐ ܒܪܐ ܕܝܠܗ. ܒܪܝܫ ܚܙܐ ܐܡܗ
ܐܡܗ ܛܒܬܐ ܠܗ.
ܒܪܐ ܗܘܐ ܦܠܚ ܠܘܬ ܐܡܗ ܘܐܒܘܗ. ܒܪܐ ܗܘܐ. ܠܐ ܐܙܠ
ܠܣܦܪܐ. ܐܦ ܠܐ ܡܠܬܐ ܡܠܐ. ܐܠܐ ܡܠܬܐ ܛܒܬܐ ܕܐܡܗ ܡܠܠ.

ܟܠ ܡܕܝܢܬܐ. ܐܝܬܝܗ ܡܕܒܪܢܐ ܠܗ ܚܕ ܦܩܝܕܐ ܡܕܒܪܢܐ.
ܘܟܠ ܥܡܡ. ܡܕܒܪܐ ܠܗ ܚܕ ܡܠܟܐ. ܘܐܟܠܐ ܠܗ
ܟܘܢܫܐ ܗܘܐ: ܐܝܬܝܗ ܦܩܕܝܢ ܘܡܫܠܛܐ ܠܗ.
ܟܠ ܥܡܡ ܟܢܘܫܝܐ ܠܗ ܘܐܝܠܐ ܠܡܫܠܛܐ. ܡܢܘܡܣܐ ܣܓܝ.
ܗܟܢ ܡܠܟܐ ܓܒܝܐ ܗܘܐ. ܘܐܝܟ ܐܝܬܘܗܝ ܓܒܝܐ ܠܗ ܟܠ
ܐܪܙܐ ܕܡܠܟܘ.
ܗܘ ܐܝܟ ܓܒܝܐ ܟܠܐ ܕܡܠܟܘ ܐܟܘܬܐ.

ܡܘܪܒܐ ܒ

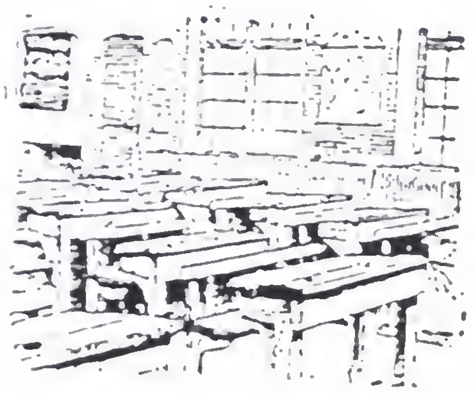
ܠܐܡܬܐ ܕܪܚܡ

ܒܐܡܬܐ ܕܚܕ ܡܠܟܐ. ܗܘܐ ܡܣܬܟܠ ܥܡ ܒܢܝ ܒܝܬܐ.
ܚܙܐ ܠܐܟܘܢ ܘܠܐܡܗ ܘܐܚܘܗܝ ܘܒܢܝܐ ܕܡܕܒܪܝܢ ܠܒܝܬܗ
ܐܡܟܢܐ ܚܕ ܒܪܘܚ ܚܢܝܢܐ. ܘܒܢܝ ܓܒܝܐ. ܘܚܟܡ ܐܚܪܐ
ܕܐܟܘܬܗ ܘܐܡܝܗ ܘܐܢܫ ܡܢ ܟܠܗ ܡܠܘܗܝ. ܘܡܕܝܢܘܬܐ
ܐܟܘܬܗ ܘܐܡܪ ܠܗ. ܒܪܝ ܒܟܠ ܕܪܚܡ ܐܢܬ ܡܠܟܢ. ܠܗ
ܐܢܐ ܐܦ ܠܐܡܝ:
ܦܢܐ ܓܒܝܐ ܕܪܚܡ ܐܢܐ ܐܦ ܠܝ ܐܦ ܠܐܡܟ ܐܡܝ ܚܒܪܐ.
ܒܪܡ ܕܪܚܡ ܐܢܐ ܠܟܝ ܡܠܟܢ ܡܢ ܐܒܘܗܝ.

ܐܡܪ ܠܗ ܐܒܘܗܝ. ܘܡܢܘ ܗܘܐ ܕܢܣܒ ܐܝܟ ܠܗ ܬܠܬܐ
ܡܢ ܐܚܘܗܝ ܘܡܢ ܐܡܗ. ܡܚܕܐ ܐܡܪ ܛܠܝܐ ܐܝܕܗ ܠܐܬܪ
ܟܠܗ. ܘܦܫ ܕܒܥܒܗ ܒܥܡܠܐ ܘܐܬܪ. ܠܐܢܫ ܐܚܪܢܐ
ܫܡܥ ܡܢܗܘܢ. ܐܦ ܡܢ ܟܠ ܐܢܫ ܘܡܢ ܟܠ ܡܕܡ.

ܗܘܦܠܐ ܕ

ܠܡܕܪܫܬܐ ܐܙܠ ܐܢܐ



ܒܝܘܡܐ ܩܕܡܝܐ ܕܫܢܬܐ ܕܐܬܝܢ ܒܗ ܕܐܬܟܢܫܘܢ ܝܘܡܬܐ
ܕܒܗ ܡܬܟܢܫܝܢ ܛܠܝܐ ܠܡܐܙܠ ܠܡܕܪܫܬܐ. ܩܡ ܐܘܪܝ
ܒܨܦܪܐ ܡܢ ܫܢܬܗ ܘܠܒܫ ܠܒܘܫܘܗܝ ܘܐܫܝܓ ܐܝܕܘܗܝ ܘܦܪ
ܨܘܦܗ. ܘܢܣܒ ܟܬܒܘܗܝ ܘܩܢܝܐ ܘܕܝܘܬܐ ܘܦܢܩܝܬܐ ܕܝܠܗ
ܘܣܡ ܐܢܘܢ ܒܬܝܩܗ ܘܡܢ ܒܬܪܟܢ ܐܙܠ ܠܡܕܪܫܬܐ.
ܟܕ ܕܝܢ ܗܘܐ ܒܐܘܪܚܐ. ܦܓܥ ܒܗ ܚܒܪܐ ܚܕ ܕܝܠܗ
ܘܫܐܠܗ. ܘܐܡܪ ܠܗ ܠܐܝܟܐ ܐܙܠ ܐܢܬ.

ܦܬܚ ܐܢܘܢ. ܕܠܡܕܪܫܬܐ ܐܙܠ ܐܢܐ ܠܡܐܠܦܘ
ܩܪܝܢܐ ܘܟܬܒܬܐ.
ܘܡܠܦܢ ܠܗܘܢ. ܘܥܒܕܝ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܒܢܝܐ ܕܐܒܗܬܐ.
ܟܠܗ ܐܢܘܢ. ܕܡܫܡܫܬܐ ܐܢܐ ܠܗܘܢ ܡܠܟܘܬܐ ܫܡܝܢ ܠܟܘ
ܕܐܬܐ ܕܡܕܪܫܬܐ ܒܝܘܡܐ. ܐܘ ܒܡܫܡܘܫܬܐ

ܦܪܩܐ ܗ

ܡܕܪܫܬܐ

ܟܠ ܝܘܡ ܒܨܦܪܐ ܠܡܕܪܫܬܐ
ܐܙܠ ܐܢܐ ܕܠܐ ܬܘܚܪܐ
ܐܝܟ ܡܢܘܝܐ ܐܝܟ ܡܢܘܝܐ

ܘܡܚܪܐ ܕܝܢ ܕܢܦܩ ܠܗ
ܗܘܝܬ ܐܘܠܐ ܐܘܠܐ
ܐܝܟ ܡܢܘܝܐ ܕܙܪܐ ܠܒܝܬ

ܟܕ ܪܡܫ ܠܗ ܡܥܪܒܐ
ܠܐܟܢ ܟܠ ܚܕ ܒܥܒܪܗ
ܐܝܟ ܟܘܟܒܐ ܐܝܟ ܟܘܟܒܐ

ܟܠ ܐܢܫ ܟܢ ܒܢܘܗܪܐ ܕܝܠܗ
ܟܠܗ ܗܘܐ ܟܕ ܚܫܟ
ܐܝܟ ܟܘܟܒܐ ܕܙܗܪܐ ܠܥܠ

ܩܪܝܢܐ ܘ

ܛܠܝܐ ܩܝܡܝܢ ܥܒܕܝܢ ܫܠܡܐ

ܗܐ ܬܠܬܐ ܛܠܝܐ ܩܝܡܝܢ ܗܪܟܐ . ܚܕܐ . ܬܪܬܝܢ . ܬܠܬ. ܬܪܝܢ ܚܕܐ ܐܝܟ ܛܠܝܐ ܗܠܝܢ . ܩܝܡܝܢ ܗܪܟܐ . ܐܝܟܐ ܩܝܡܝܢ ܛܠܝܐ ܗܠܝܢ . ܛܠܝܐ ܗܠܝܢ ܩܝܡܝܢ ܟܠ ܐܘܪܚܐ . ܩܕܡ ܥܒܕܝ ܛܠܝܐ ܗܠܝܢ ܗܐ ܐܡܪܝܢ . ܗܐ ܗܘ ܗܐ ܗܘ .

ܝܫܘܥ ܐܝܟ ܗܘ ܐܒܘܢ ܒܫܡܝܐ ܪܚܡܐ .

ܥܡ ܝܫܘܥ ܗܘܐ ܕܝܠܗ ܒܢܝܐ . ܘܡܠܟܬܐ ܝܫܘܥ ܗܘܐ ܒܢܝܐ ܗܘܝܢ . ܥܡܗܘܢ ܐܬܐܘܬܐ ܝܫܘܥ ܕܟܠ ܚܕܐ ܡܢ ܒܢܝܐ ܗܘܝܢ . ܝܫܘܥ ܕܐܬܘܪܝܐ ܗܢܐ . ܘܕܝܢ ܪܚܡ . ܪܚܡܢ . ܘܕܝܢ ܪܒܐ ܒܟܠ . ܪܚܡܐ .

ܦܪܩܐ ܐ̄

ܛܠܝܐ ܐܙܠܝܢ
ܠܒܝܬ ܣܦܪܐ

ܗܐ ܛܠܝܐ ܬܪܝܢ . ܙܪܝܢ ܠܒܝܐ ܠܒܝܬ ܣܦܪܐ . ܛܠܝܐ ܗܢܐ . ܐܝܟ ܠܗܘ ܣܘܟܠܐ ܠܟܠ ܕܡܐ ܕܠܗܘ ܛܠܝ ܟܬܒܐ ܕܥܠܘ ܡܢܐ ܠܒܝܬܐ .

ܟܠ ܝܘܡ ܠܒܫ ܟܘܣܝܐ ܗܘܐ. ܘܐܙܠ ܠܒܝܬ ܣܦܪܐ.
ܝܠܕ. ܗܘܐ ܚܕܐ ܩܠܐ ܕܡܛܐ ܠܘܬ ܐܘܪܚܐ. ܘܚܙܐ ܟܠܒܐ.
ܐܠܐ ܡܚܐ ܐܢܐ ܐܚܪܐ ܚܕܐ. ܐܚܪܐ ܕܐܝܬ ܥܡܗ ܟܘܣܝܐ.
ܫܡܥ ܟܕ ܛܠܝܐ ܗܘܐ. ܛܠܝܐ ܗܘܐ ܗܘ ܦܘܠܓ ܟܠܒܐ
ܒܝܬ ܣܦܪܐ.
ܐܘܪܚܐ ܕܒܝܬ ܣܦܪܐ ܦܬܝܚ. ܗܘܐ ܛܠܝܐ ܟܠܗ
ܝܘܡܐ ܕܟܠܗܘܢ ܛܠܝ̈ܐ ܐܬܘ ܠܗ ܗܘܐ..

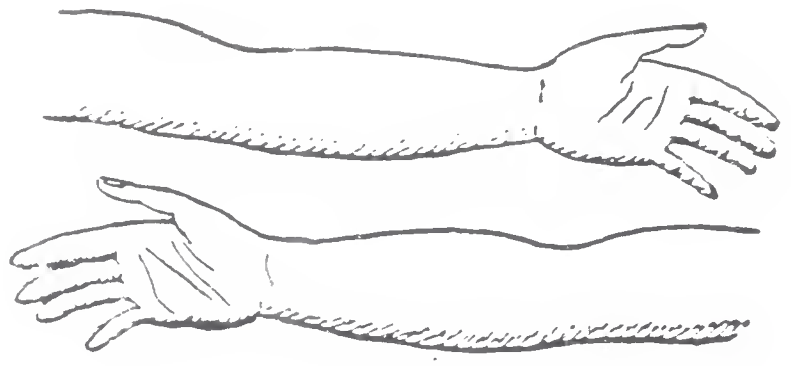
ܗܦܠ ܚ

ܐܝܟܐ ܚܟܝܡܐ ܘܐܝܟܐ ܣܟܠܐ.

ܡܢ ܟܠܗ ܝܘܡܐ ܚܟܝܡܐ ܕܟܠ ܚܕ ܡܢ ܗܘܠܝܢ ܐܝܟܐ
ܘܚܙܐ ܠܗܘܢ ܚܟܝܡܐ ܡܢ ܗܘ ܣܟܠܐ..
ܐܝܟܐ ܕܐܝܬ ܥܝܢܐ ܘܟܠܗܘܢ ܗܦܠ
ܐܝܟܐ ܕܝܕܥ ܩܠܐ ܟܬܒܐ ܐܘ ܟܬܒܐ
ܐܝܟܐ ܕܫܘܒܚܐ ܐܘܪܚܐ ܠܚܟܝܡܘܬܐ ܕܟܠܐ ܡܢܗ
ܐܝܟܐ ܕܚܟܡܬܐ ܒܟܠ ܙܒܢܐ ܟܠܐ ܡܟܝܟܐ ܒܟܠܗܘܢ
ܐܝܟܐ ܕܫܘܠܛܐ ܗܘܦܟܐ ܕܩܠܐ ܡܢ ܚܟܡܬܐ
ܐܝܟܐ ܕܐܪܥܐ ܫܡܝܐ ܕܙܒܢܐ ܕܟܠܗ.

ܐܝܕܐ ܕܒܗ̇ ܡܬܚܝܠ ܠܓܪܡܐ ܘܠܡܥܒܕ ܘܩܕܡ ܡܠܘܐܬܐ
ܘܒܬܪ ܡܠܘܐܬܐ
ܐܝܕܐ ܕܡܥܕܪܐ ܠܟܠ ܐ̱ܢܫ ܠܟܠ ܦܘܠܚܢܐ ܛܒܐ
ܐܝܕܐ ܕܡܥܕܪܐ ܠܡܣܟܢܐ ܕܢܦܠ ܥܠ ܐܘܪܚܐ
ܐܝܕܐ ܕܒܗ̇ ܐܘܡܢܐ ܠܡܫܡܫܘ ܠܡܪܝܐ .

ܦܪܩܐ ܟ



ܐܝܕܐ

ܚܘܝ ܠܝ ܚܕܐ ܐܝܕܐ ܗܕܐ . ܚܕܐ ܐܝܠܝܢ . ܐܢܐ ܐܝܬ
ܠܝ ܬܪܬܝܢ ܐܝ̈ܕܝܢ . ܐܝܕܐ ܕܝܡܝܢܐ ܘܐܝܕܐ ܕܣܡܠܐ . ܘܐܝܬ
ܠܝ ܐܦ ܬܪܬܝܢ ܪ̈ܓܠܝܢ . ܪܓܠܐ ܕܝܡܝܢܐ ܘܪܓܠܐ ܕܣܡܠܐ .
ܠܟܠ ܐܝܕܐ ܐܘ ܠܟܠ ܪܓܠܐ . ܐܝܬ ܚܡܫ ܨܒ̈ܥܢ ܘܒܢܝܫܐ
ܕܟܠ ܨܒܥܐ . ܚܕܐ ܛܦܪܐ . ܟܕ ܪܓܠܐ ܡܗܠܟܐ ܐ̱ܢܫ ܡܢ
ܐܘܪ ܠܒܝܬ . ܟܕ ܐܝܬܝ ܐ̱ܢܫ ܡܢ ܟܦܐ ܠܒܝܬ ܡܣܐܢܐ .
ܟܕ ܐܝܕܐ . ܐܝܬ ܐ̱ܢܫ . ܟܠ ܡܕܡ . ܟܕ ܐܝܬ ܐ̱ܢܫ ܠܡܣܒ.

ܘܫܒܚ ܐܢܐ.

ܥܠ ܐܢܫ. ܐܝܟ ܠܗ ܠܐܢܫ ܐܚܪܐ. ܐܠܐ ܟܠܝܠܐ
ܕܡܟܝܟܐ ܠܒܝ ܥܠ ܡܕܡ. ܒܗ ܐܝܟ ܘܫܒܚܐ. ܘܒܗ ܐܢܫ
ܒܫܝܢܐ ܘܫܒܚ܀

ܗܘܕܝܐ -

ܩܠܐ ܕܫܡܥܘܢ

ܒܥܠ ܚܝܠܐ ܩܠܐ ܕܫܡܥܘܢ
ܢܚܝܬܐ ܢܚܬܐ ܕܢܝܚܬܐ.
ܠܐ ܫܡܥ ܐܢܐ ܡܢ ܚܘܒܘ.

ܘܠܐ ܡܢ ܚܕܘܗ ܒܫܡܝܐ ·
ܢܦܩܘ ܛܠܝܐ ܡܫܒܚܢܐ ·
ܨܝܕ ܡܠܟܐ ܕܚܝ ·
ܕܚܝ ܐܬܐ ܘܢܦܩ ܐܬܐ ܠܗ ·
ܐܒܗܐ ܕܐܦ ܗܘ ܠܗ ܕܚܝ ·

ܗܪܓܐ ܝܐ

ܡܘܐܘܬܐ

ܠܐ ܬܫܬܘܢ ܚܡܪܐ. ܘܫܪܘܝܐ ܠܐ ܢܫܒܩܘܢ ܢܚܠܐ ·
ܠܐ ܐܬܐ ܠܥܠܡܝܢ ܕܥܠܡ . ܚܠܐ ܕܫܘܫܠܐ ܡܠܟܘܬܗ
ܠܥܠܡܝܢ ·
ܘܚܠܐ ܕܢܘܪܐ . ܐܟܘܬ ܡܘܬܐ

ܗܪܓܐ ܝܒ

ܡܘܬܐ

ܡܠܘܠܐ ܐܡܪܝܢ ܠܟܠܒܐ ܐܡܪ ܡܢ ܦܘܩܕܢܐ
ܡܠܘܬ ܦܘܩܕܢܐ ܕܐܠܗܐ ܡܘܬܐ
ܗܘ ܐܡܘܢ ܡܢܗ ܘܡܫܡ ܐܒܘܗܝ ·

ܫ: ܟܡܐ ܟܬܒ̈ܐ ܐܝܬ ܠܟ.
ܦ: ܐܚܕܐ ܐܠܦܐ ܐܝܬ ܠܝ.
ܟܠܗܘܢ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܟܠ ܟܬܒܐ ܕܟܠܗ ܡܠܟ ܐܢܬ.
ܟܡܐ ܣܦܪܐ ܝܕܥ ܐܢܬ.
ܟܡܐ ܡܟܬܒܐ ܐܝܬ ܒܣܦܪܐ ܕܝܠܟ.
ܟܡܐ ܠܫܢ̈ܐ ܝܕܥ ܐܢܬ ܟܬܒܐ ܣܦܪܐ.
ܐܝܟܐ ܠܫܢܐ ܝܕܥ ܐܢܬ ܝܬܝܪ ܡܢ ܟܠ.
ܒܗܘܢ ܝܕܥ ܐܢܬ ܟܬܒܐ ܠܫܢܐ ܝܬܝܪ ܡܢ ܟܠ

ܡܠܬܐ ܝ

ܐܦܢܝܢ ܠܡܠܦܢܘܬܐ ܠܒܐ.

ܟܠ ܝܘܡ ܒܨܦܪܐ. ܟܕ ܩܐܡ ܐܢܐ ܡܢ ܫܢܬܐ.
ܡܫܐ ܐܝܕܝ̈ ܘܐܦ̈ܝ ܘܡܨܠܐ. ܐܝܟ ܕܟܡܥܠܐ.
ܘܐܙܠ ܐܢܐ ܠܡܕܪܫܬܐ.

ܘܐܙܠ ܠܒܝܬܐ ܘܩܡܬ ܡܚܒܠܐ. ܘܫܩܠ ܟܬܒܘܗܝ ܘܐܙܠ
ܠܒܝܬ ܣܦܪܐ.

ܚܕ ܗܘܐ ܝܘܡܐ ܐܙܠ ܠܒܝܬ ܣܦܪܐ.

ܘܚܙܐ ܟܠܒܐ ܕܡܫܟܢ ܟܬܒܐ ܕܡܠܟܐ.

ܘܟܠܒܐ ܕܫܡܥܐ ܫܡܥܐ ܕܟܢܫܐ.

ܐܡܪ ܠܗ ܟܠܒܐ ܠܒܝܬ ܣܦܪܐ. ܐܡܪ ܕܡܠܟܐ
ܕܡܠܟܐ ܘܐܡܪ ܐܘ ܟܠܒ ܗܘܝܘ.

ܟܕ ܗܘܦܩ ܠܗ ܣܦܪܐ ܠܟܠܒܐ. ܐܡܪ ܟܠ
ܚܘܪܐ ܡܢ ܠܡܠܟܐ. ܘܢܦܩ ܗܘܝܘ.

ܐܡܪ ܠܟܠܒܐ ܠܟܠܐ. ܟܠ ܝܘܡ ܐܙܠ ܠܒܝܬ
ܣܦܪܐ..

ܗܘܦܠܐ ܚ

ܒܪܬܐ ܫܦܝܪܬܐ

ܣܥܪ̈ܗ ܫܚܝܡ̈ܐ ܘܫܦܝܪ̈ܐ ܐ̱ܝܠܐ.

ܘܐܦ ܕܗܘܒܐ ܫܦܝܪܐ ܐ̱ܝܠܐ.

ܐܦ ܒܣܦܪܐ ܐܚܘܪܢܐ ܐ̱ܝܠܐ.

ܒܪܬ ܕܝܢ ܡܢ ܟܠ ܡܗܘܪܐ ܐ̱ܝܠܐ.

ܫܟܪ ܫܦܝܪ ܘܫܦܝܪܐ ܐ̱ܝܠܐ

ܠܒܗ ܢܘܟܦܬܐ ܐ̈ܠܗܐ ܐ̱ܝܠܐ.

ܘܕܝܠܗ ܟܪܝܐ ܡܟܝܟܐ ܐ̱ܝܠܐ.

ܠܟܠ ܘܚܒܝܒܬܐ ܘܝܩܝܪܐ ܐ̱ܝܠܐ.

ܗܘܘ ܕܒܝܬ ܝܠܦܐ ܡܫܬܒܚܐ ܐ̱ܝܠܐ.

ܠܡܘ ܒܪܬܐ ܫܦܝܪܬܐ ܐ̱ܝܠܐ؟

ܡܘܬܒܐ ܝܘ

ܒܪܬܐ ܟܫܝܪܬܐ

ܗܕܐ ܒܪܬܐ ܗܝ ܟܫܝܪܬܐ. ܡܥܕܪܐ ܠܐܡܗ̇ ܒܟܠ ܡܕܡ. ܟܠ ܝܘܡ ܒܨܦܪܐ. ܟܕ ܩܝܡܐ ܡܢ ܫܢܬܐ.

ܡܨܠܝܐ ܠܒܪܘܝܐ ܚܢܢܐ. ܘܟܢܫܐ ܐܘܪܚܐ ܕܒܝܬܐ. ܘܒܬܪ ܕܐܟܠܐ ܠܚܡܐ ܘܫܬܝܐ. ܫܩܠܐ ܟܬܒܐ ܕܝܠܗ̇. ܘܐܙܠܐ ܠܒܝܬ ܣܦܪܐ.

ܘܒܪܡܫܐ ܟܕ ܗܦܟܐ ܡܢ ܒܝܬ ܣܦܪܐ. ܡܥܕܪܐ ܠܐܡܗ̇ ܒܟܠ ܡܕܡ ܕܒܥܝܐ ܡܢܗ̇.

ܘܡܕܡ ܥܠܬܐ. ܬܗܘܐ ܥܠ ܟܠ ܒܘܪܣܝܐ ܡܢ ܡܠܦܢܝܬܐ ܘܦܬܚܐ ܥܠܝܗ̇. ܘܡܠܦܐ ܗܘܪܐ ܕܝܠܗ̇.

ܗܕܐ ܒܪܬܐ ܗܝ ܝܬܝܪ ܟܫܝܪܬܐ. ܡܥܕܪܐ ܠܐܡܗ̇ ܒܟܠ ܦܘܠܚܢܐ ܕܒܝܬܐ.

ܡܘܬܒܐ ܝܙ

ܪܚܡܬ ܐܬܪܐ. محبة الوطن

ܚܒܝܒ ܐܬܪܐ ܟܠ ܐܘܢܐ
ܐܝܟ ܒܝܬ ܝܠܕܘܬܐ ܘܟܠ ܝܠܕܘܬܐ
[illegible]

ܘܚܕܐ ܦܬܝܐ ܕܟܠܗ ܠܒܗܘܢ ܕܗܘܝܐ
ܦܩܕܘ ܡܠܟܐ ܘܗܦܟܘ ܙܒܢܐ
ܙܘܓܐ ܡܢܟܫܦܐ ܡܢܟܝܢ ܠܕܘܟܬܐ
ܟܢܫܐ ܕܝܘܡܢ ܚܝܠܐ ܡܢܘܣܝܢ
ܕܡܠܟܐ ܕܫܡ ܟܠܗܝܢ ܘܦܢܐ ܠܚܫܝܢ
ܟܠܗ ܚܕܘܬܐ ܘܦܪܝܫܘܬܐ
ܡܢܗ ܟܡܘܢܬܐ ܝܬܐ ܝܬܐ ܟܠ ܡܘܟܠܬܐ

ܩܪܝܢܐ ܚ

ܛܠܝܐ

ܬܠܬܐ ܛܠܝܐ ܚܕܐ ܐܝܬܝܗ ܒܪܬܐ . ܬܪܝܢ ܐܚܪܢܐ ܛܠܝܐ .
ܚܢ . ܐܦܪܝܡ . ܐܚܪܢܐ .
ܐܟܐ ܡܝܩܪܝܢ ܛܠܝܐ ܒܐܝܕܝܗ . ܛܠܝܐ ܒܐܝܕܝܗ ܗܘܐ ܡܝܩܪܝܢ
ܗܘܝܐ ܟܠ ܐܘܪܚܐ .

ܠܒ̈ܢܐ ܕܝܠܗ. ܗܫܐ ܟܠ ܚܕ ܡܢܢܗܝ ܐܙܠ ܠܒܝܬܗ.
ܕ ܡܢܗܘܢ. ܗܘ ܕܗܘܐ ܦܠܚܐ ܟܐܢܐ ܕܐܠܗܐ. ܐܙܠ
ܠܒܝܬܗ ܕܢܫܐ. ܘܚܕ ܟܠ ܝܘܡ ܐܙܠ ܠܟܢܘܫܬܐ. ܘܐܡܪ
ܗܘ ܟܡ ܐܚܐ ܕܝܠܗ.
ܘܚܕ ܟܠ ܝܘܡ. ܐܙܠ ܠܫܘܩܐ. ܐܘ ܠܡܫܚܐ. ܘܙܕ
ܠ. ܗܘܐ ܠܐܒܐ ܠܒܢܐ. ܡܫܟܚ ܗܘܐ ܠܟܠ ܐܘܪܚܐ.

ܦܪܩܐ ܚ

ܡܪܝܡ ܡܣܟܢܬܐ

ܟܢܬܗܘܬ ܡܣܟܢܬܐ. ܡܝܬܐ ܕܒܥܠܗ̇. ܡܪܝܡ ܐܠܡܘܬܐ.
ܡܪܝܡ ܟܢܬܐ ܡܟܝ ܒܝܬ ܐܠܡܘܬ. ܟܠ ܝܘܡ ܒܟܦܢܐ.
ܐܬܝܐ ܟܡ ܐܡܗ̇ ܠܟܢܘܫܬܐ ܘܡܫܡܥܐ ܗܘܐ.
ܡܪܝܡ. ܗܝ ܡܫܐ ܟܠ ܐܘܪܚܐ ܘܥܡܢܐ ܠܐܡܗ̇. ܚܠܐ

ܟܠܗ ܡܫܪܝܬܐ ܐܬܬܚܝܕ ܡܕܝܢ . ܐܝܟ ܟܠ ܥܕܬܐ ܐܘܪܚܐ .
ܘܚܝܠܐ ܚܕܪܐ . ܘܡܫܡܠܝܢܐ ܕܢܝܚܬܐ ܕܟܠܗ .

ܡܕܝܢ ܟܠ ܝܘܡ ܒܪܘܙܐ . ܟܠܗ ܕܒܝܫܐ ܥܡ ܚܝܠܬܐ .
ܐܪܐ ܠܟܠܗ ܫܦܪܐ . ܘܟܕ ܢܦܫܐ ܒܢܦܫܐ ܠܟܠܬܐ .
ܢܦܫܐ ܐܝܟܐ ܕܐܒܘܗ .

ܦܘܠܐ ܚܠܝ

ܥܕܠܐ ܕܡܠܟܘܬܗ

ܠܟ ܒܪܝ . ܦܘܩܕܢܐ ܕܐܒܘܟ . ܘܠܐ ܐܠܝܬܐ ܢܦܘܩܬܐ ܕܐܡܟ .
ܠܟ ܠܚܘܒܟ ܒܥܠܬܐ . ܘܢܦܫܟ ܠܐ ܢܥܠܠܟ ܢܟܠܐ .
ܕܚܠܬܗ ܕܡܪܝܐ ܐܘܪܚ ܚܟܡܬܐ . ܘܡܢܗܘܢ ܕܒܥܠܐ
ܢܒܪܘܢ .

ܒܪܐ ܚܟܝܡܐ ܡܚܕܐ ܠܐܒܘܗܝ . ܘܒܪܐ ܒܥܠܐ ܠܐ
ܡܫܟܚ ܠܐܐ .

ܒܪܐ ܚܟܝܡܐ ܡܚܕܐ ܠܐܒܘܗܝ . ܘܒܪܐ ܣܟܠܐ ܕܟܪܝܘܬܐ
ܗܘܝܐ ܠܐܡܗ

ܕܡܟܢܫ ܒܩܝܛܐ ܡܕܝܢ ܟܠ ܒܢܝܐ . ܠܐ ܐܢܫ ܐܠܐ
ܠܢܦܫܗ ܕܡܢ . ܟܠܗ ܕܚܟܡܬܐ ܟܠܗܝܢ ܠܚܟܝܡܐ .

ܗܘܪܓܐ ܟܘ

ܐܒܘܝ

ܐܒܝ ܕܪܚܡ ܠܝ . ܡܢ ܟܠܗ ܠܒܗ . ܘܐܡܪܐ ܠܝ ܗܘܐ
ܐܝܟ ܡܐܐ ܐܒܗ̈ܝܢ . ܗܘ ܡܗܝܪܐ . ܗܘܐ ܠܝ ܡܠܦܢܐ .
ܗܘ ܓܝܪ ܗܘ ܕܡܫܬܥܐ ܠܝ . ܘܡܫܬܥܐ ܠܝ ܡܐܡܪ̈ܐ .
ܘܡܠܦܐ ܠܝ ܕܐܬܚܙܝ ܐܝܟܢܐ . ܘܡܪܟܐ ܕܝܠܝ ܡܢ ܡܠܬܗ
ܐܝܬ . ܡܛܠ ܐܒܝ ܕܚܫ ܠܝ ܣܓܝ . ܟܠ ܟܠܗ ܝܘܡܐ
ܡܠܦܢܐ . ܘܐܡܪ ܠܝ ܟܠ ܡܕܡ ܕܡܠܦܢܐ ܠܝ . ܘܡܟܠ
ܠܝ ܗܘ ܡܠܐ ܕܠܐ ܚܕܐ ܐܝܬ . ܘܡܫܪܐ ܠܝ ܠܡܪܕܝܬܐ ܠܡܠܦܢ
ܕܟܬܒܐ ܡܘܠܦܢܐ . ܘܡܘܟܠ ܠܝ ܟܬܒܐ ܠܡܘܬܐ .
ܒܢܘܢ ܚܕ ܒܫܒܐ .
ܐܒܝ ܠܡܠܦܢ ܣܓܝ ܡܠܦܢܐ . ܘܐܡܪ ܒܫܒܥܐ ܗܘ
ܡܠܦܢܐ . ܘܐܬܚܙܝܘܗܝ ܕܫܡܥ ܠܝ ܣܓܝ . ܘܗܘܝܐ ܐܢܐ
ܕܫܡܥ ܐܢܐ ܒܢܘܗܝ ܡܢ ܟܠܗ ܠܒܝ

ܦܣܩܐ ܟܒ

ܓܢܬܐ

ܟܠ ܝܘܡ ܢܣܬ ܐܝܠ ܒܓܢܬܐ .

ܒ ܩܠܡ ܐܝܠ ܚ ܫܢܬܐ .

ܘܒܝܬ ܘܪ̈ܕܐ ܣܓܝ̈ܐܐ .

ܘܐܝܠܢ̈ܐ ܕܟܠ ܙܢ ܦܐܪ̈ܐ .

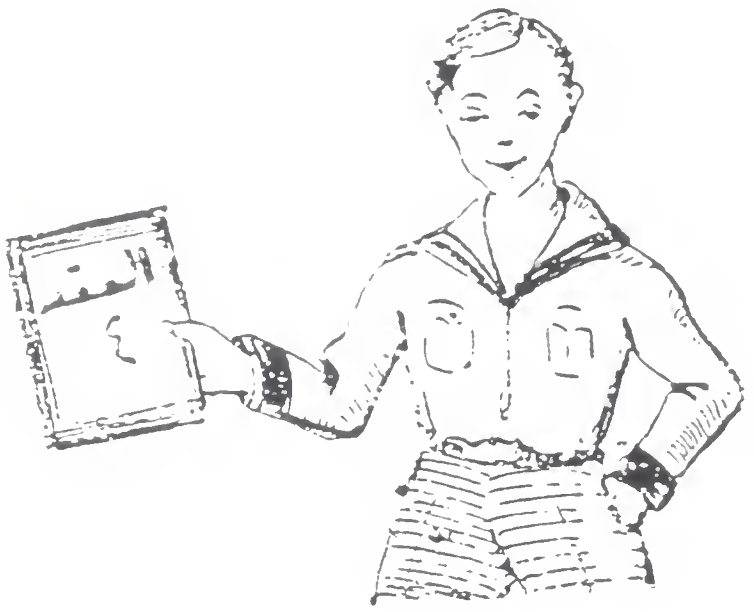
ܐܢܫ ܝܕܥܠܐ ܡܢ ܐܝܠ .

ܘܗܢܐ ܐܝܠ ܐܘ ܡܢ ܐܝܠ .

ܐܡܪ ܗܘܐ ܐܝܠ ܒܫܒܬܐ .

ܘܫܢܐ ܐܝܠ ܙܢܐ ܚܕܬܐ .

ܩܪܝܢܐ ܟܒ



ܛܠܝܐ ܛܒܐ

ܛܠܝܐ ܛܒܐ . ܟܕ ܡܨܠܐ ܒܨܦܪܐ ܘܒܪܡܫܐ . ܪܫܡ ܐܬܐ
ܠܝܒܐ ܥܠ ܐܦܘܗܝ . ܘܐܡܪ . ܒܫܡ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ
ܝܫܐ . ܚܕ ܐܠܗܐ ܫܪܝܪܐ ܐܡܝܢ .

ܛܠܝܐ ܛܒܐ . ܟܕ ܥܐܠ ܠܡܕܪܫܬܐ . ܫܐܠ ܒܫܠܡܗ
ܡܠܦܢܗ ܩܕܡܝܐ ܘܠܟܠܗܘܢ ܬܠܡܝܕܐ . ܘܠܐ ܡܡܠܠ ܥܡ ܐܢܫ.

ܛܠܝܐ ܛܒܐ . ܟܕ ܚܙܐ ܩܫܝܫܐ ܐܘ ܟܗܢܐ ܥܒܪ ܒܫܘܩܐ
ܩܐܡ ܩܘܡܐ . ܐܠܐ ܫܩܠ ܠܗ ܠܟܘܒܥܗ . ܘܐܢ ܠܐ ܩܪܝܒ
ܘ ܫܩܠ ܠܗ [illegible] .

ܛܠܝܐ ܛܒܐ ܟܕ ܢܦܩ ܒܫܘܩܐ ܡܕܡ ܘܐܠܐ ܐܢܫ
ܡܢܗ ܘܠܐ ܚܙܐ ܕܘܟܬܐ ܕܢܦܠ . ܩܐܡ ܘܫܩܠ ܠܗ
ܘܝܗܒܗ .

ܛܠܝܐ ܛܒܐ. ܟܕ ܚܙܐ ܡܣܟܢܐ. ܐܘ ܡܚܝܠܐ ܕܫܐܠ ܠܗ
ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܘܟܠܐ ܐܘܟܠܐ. ܝܗܒ ܠܗ ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܠܗ.

ܦܪܐ ܟܒ

ܢܫܪܐ

ܐܝܟ ܚܕ ܦܪܚܬܐ ܗܘܐ ܪܒܬܐ. ܗܘ ܡܢ ܦܪܚܬܐ ܗܘܐ. ܡܢ ܦܪܚܬܐ ܗܘܐ ܢܫܪܐ ܐܝܬܘܗܝ. ܢܫܪܐ ܦܪܚܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܪܒܬܐ. ܐܘ ܡܠܟܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܟܠ ܦܪ̈ܚܬܐ. ܐܝܟܐ ܥܡܪ ܢܫܪܐ. ܢܫܪܐ ܥܡܪ ܒܪܝܫ ܛܘܪܐ. ܥܒܕ ܩܢܐ ܠܢܦܫܗ ܟܐܦܐ ܕܒܪܝܫܐ ܕܛܘܪ̈ܐ ܪܡܐ.

ܡܢܘ ܐܟܠ ܢܫܪܐ. ܢܫܪܐ ܐܟܠ ܒܣܪܐ. ܐܝܬ ܠܗ ܡܢܩܘܪܐ ܪܒܐ. ܘܒܗ ܡܨܐ ܕܢܬܒܪ ܓܪ̈ܡܐ ܘܩܢ̈ܝܐ ܘܐܦ ܐܒ̈ܢܐ ܐܟܘܬܐ. ܘܐܟܠ ܠܗܘܢ. ܢܫܪܐ ܡܠܟܐ ܕܟܠ ܦܪ̈ܚܬܐ. ܥܠ ܗܕܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܠܟܐ ܕܦܪ̈ܚܬܐ..

ܦܪܩܐ ܟܒ

ܐܪܡ . آرام

ܐܪܡ ܐܬܬܥܝܪ ܡܩܕܡܝܬ ܗܘܐ ܒܨܦܪܐ ܠܐܣܟܘܠܐ .
ܐܫܝܓ ܐܝܕܐ ܘܦܪܨܘܦܐ ܒܡܝܐ ܫܚܝܢܐ . ܘܡܫܗ ܒܣܦܘܓܐ
ܩܠܐ ܐܪܝܐ ܒܫܢܘܗܝ ܡܒܪܐ . ܐܝܟ ܠܗ ܡܫܚܐ ܒܨܒܥܗ ܐܗܘܪܝ
ܘܡܫܚܬܐ ܒܨܒܘ ܪܘܚܐ .
ܐܠܒܫ ܢܚܬܘܗܝ ܒܪܝܐ . ܘܐܠܒܫ ܡܣܐܢ
ܘܗܘ ܡܬܚܙܐ ܫܦܝܪ . ܟܕ ܗܘܐ ܡܫܩܠ ܪܟ ܫܠܐ .
ܫܩܠ ܟܬܒܐ ܟܬܒܗ ܡܟܬܒܢܘܬܐ . ܟܕ ܗܘܐ ܦܢܐ
ܡܟܬܒܢܘܬܐ: ܒܥܠܡ ܡܬܚܝ ܡܐܬܐ . ܘܟܕ ܡܦܩ ܗܘܐ
ܟܕ ܗܘܐ ܡܢܐ ܡܟܬܒܢܘܬܐ . ܫܠܡ ܗܘܐ ܐܒܐ .
ܟܕ ܫܠܡ ܐܒܘܗܝ ܐܡܗ .

ܡܐܡܪܐ ܟܘ

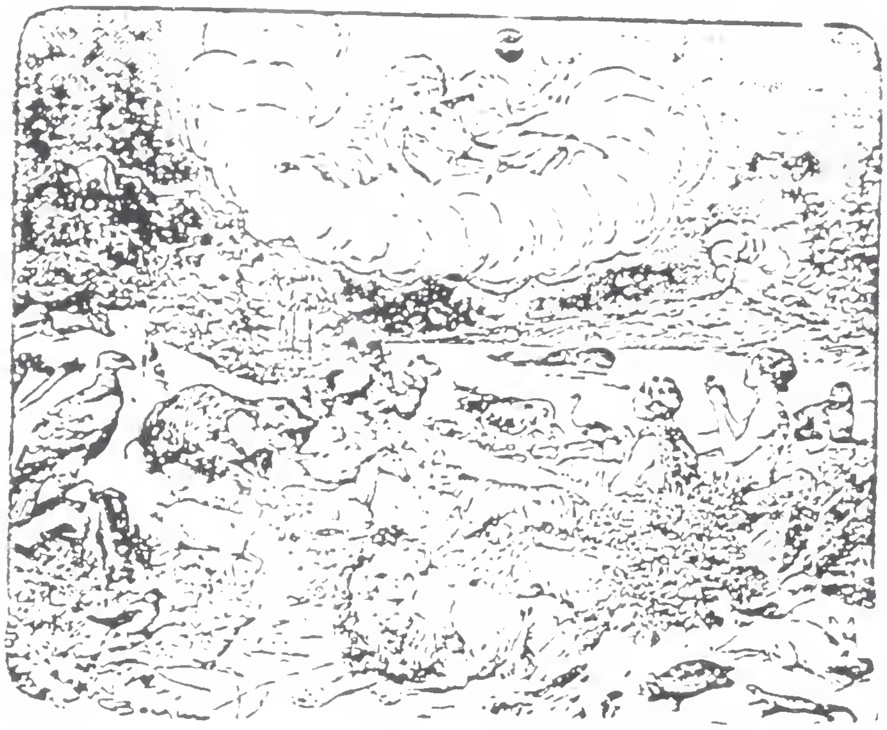
ܠܐܠܗܐ

ܡܠܐܟܐ ܕܢܘܪܐ ܘܕܪܘܚܐ
ܡܕܒܪܢܐ ܕܢܘܗܪܐ ܘܕܫܡܝܐ
ܡܪܚܡܢܐ ܕܟܠ ܐܢܫ ܘܥܡܡ
ܫܒܚܘ ܠܐܠܗܐ ܗܘ ܠܐܠܗܐ

ܒܢܘܗܪܐ ܕܟܠܗ ܐܢܫܘܬܐ
ܐܡܘܢܐ ܕܟܠܗ ܚܝܘܬܐ
ܒܣܘܪܐ ܕܟܠܐ ܘܒܘܟܪܝܬܐ
ܫܒܚܘ ܠܐܒܐ ܗܘ ܠܐܠܗܐ

ܠܐܠܗܐ ܒܟܠ ܕܥܒܕܘ ܘܦܢܘ
ܘܒܟܠܐ ܕܟܒܪܢܫܐ ܗܘ ܚܝ
ܐܦ ܟܠ ܡܠܐ ܕܐܡܪ ܐܢܫ ܡܫܟܚ
ܫܒܚܘ ܠܐܠܗܐ ܗܘ ܐܠܗܐ

ܩܪܝܢܐ ܟܒ — ܒܪܝܬܐ



ܐܠܗܐ ܒܫܬܐ ܝܘܡܝܢ ܒܪܐ ܠܥܠܡܐ.

ܒܝܘܡܐ ܗܘ ܩܕܡܝܐ . ܒܪܐ ܠܢܘܗܪܐ ܘܩܪܝܗ̄ ܐܝܡܡܐ.
ܘܠܚܫܘܟܐ ܩܪܐ ܠܠܝܐ..
ܘܒܝܘܡܐ ܕܬܪܝܢ . ܥܒܕ ܠܪܩܝܥܐ ܘܩܪܝܗ̄ ܫܡܝܐ .
ܘܒܝܘܡܐ ܕܬܠܬܐ . ܟܢܫ ܡܝܐ ܠܚܕ ܕܘܟܐ . ܘܩܪܐ
ܐܢܘܢ ܝܡܐ . ܘܠܝܒܫܐ ܐܪܥܐ..
ܘܒܝܘܡܐ ܕܐܪܒܥܐ ܥܒܕ ܠܫܡܫܐ ܘܣܗܪܐ ܘܟܘܟܒܐ .
ܘܒܝܘܡܐ ܕܚܡܫܐ ܒܪܐ ܠܦܪ̈ܚܬܐ ܕܫܡܝܐ . ܘܪ̈ܚܫܐ
ܕܐܪܥܐ . ܘܢܘ̈ܢܐ ܕܝܡܐ..
ܘܒܝܘܡܐ ܕܫܬܐ ܒܪܐ ܠܐܕܡ ܒܨܠܡܐ ܩܕܝܫܐ ܘܫܠܛܗ
ܥܠ ܟܠ..
ܘܒܝܘܡܐ ܫܒܝܥܝܐ ܐܬܢܝܚ ܡܢ ܥܒܕܘܗܝ ܟܠܗܘܢ..

ܩܪܝܢܐ ܟܒ

ܡܢ ܒܬܪ ܕܝܠܦܬ ܕܒܗ ܗܘܐ ܦܘܪܫܢܐ ܠܢܘܩܙܐ .
ܗܟܝܠ ܢܩܫܐ ܐܡܪܝܢ ܡܡܠܠܐ ܠܐܘܕܝܢ ܥܠ ܕܐܬܐ ܐܝܬܝܗ ..
ܕܝܠܦܬ ܡܢܝ ܢܦܫܟ . ܘܡܠܟܘܬܐ ܐܒܐ ܕܠܒܬܪ .
ܐܒܐ ܒܪܐ ܘܪܘܚܐ . ܬܠܬܐ ܩܢܘܡܝܢ ܕܒܢܝܢܐ ..

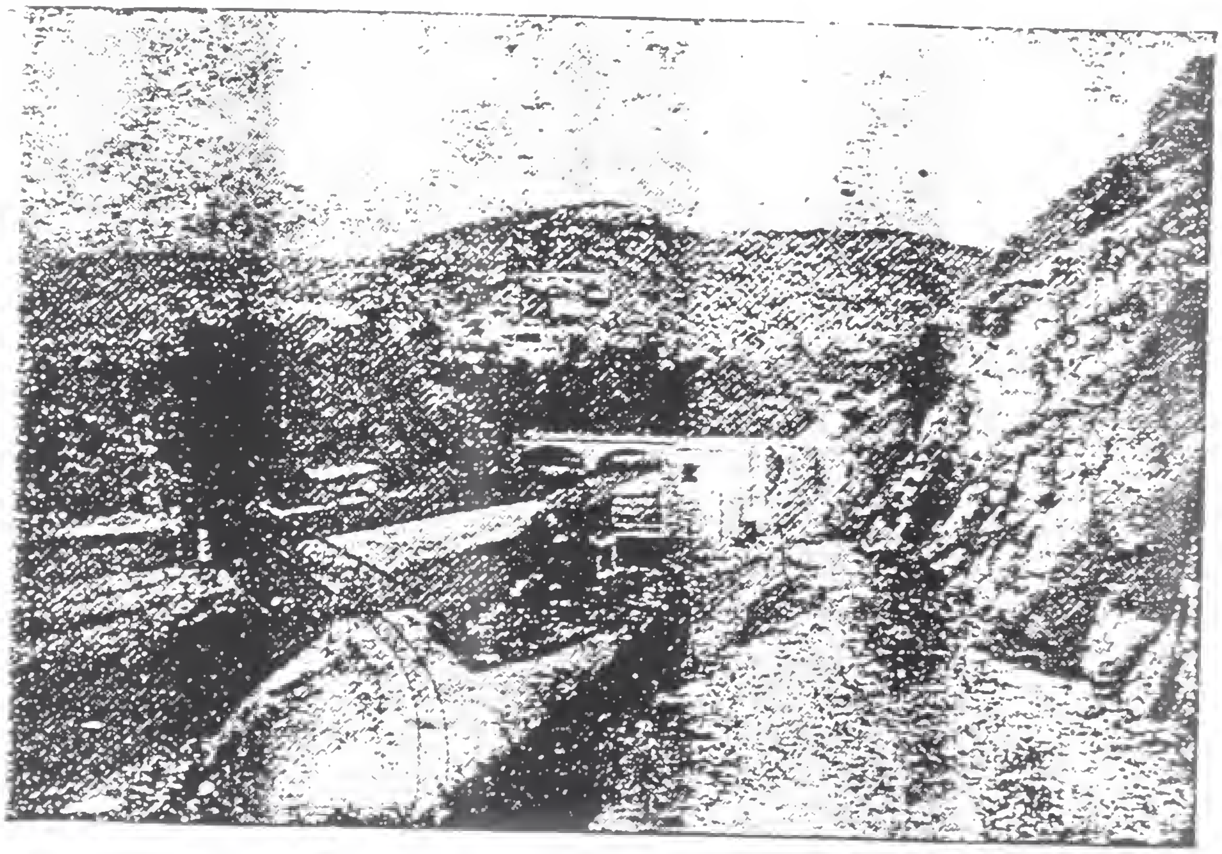
ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ ܩܕܝܫ . ܡܪܝܐ ܐܠܗܐ ܐܒܐ ܘܒܪܐ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫܐ . ܐܒܐ ܚܝܠܐ . ܒܪܐ ܚܝܠܐ ܘܪܘܚܐ ܚܝܠܐ . ܘܚܕ ܗܘ ܚܝܠܐ . ܕܒܪܐ ܟܠ ܡܕܡ . ܗܘ . ܐܒܐ ܝܠܕ ܘܒܪܐ ܐܬܝܠܕ ܘܪܘܚܐ ܢܦܩ ܡܢ ܐܒܐ ܘܢܣܒ ܡܢ ܒܪܐ

ܐܒܐ ܢܘܗܪܐ . ܒܪܐ ܢܘܗܪܐ . ܘܪܘܚܐ ܢܘܗܪܐ . ܘܚܕ ܗܘ ܢܘܗܪܐ . ܕܡܢܗܪ ܠܟܠ ܒܪܢܫ . ܐܒܐ ܩܕܝܫ . ܒܪܐ ܩܕܝܫ ܘܪܘܚܐ ܩܕܝܫ . ܘܚܕ ܗܘ ܩܕܝܫܐ . ܕܩܕܝܫ ܗܘ ܒܩܘܕܫܘܗܝ . ܐܒܐ ܡܫܒܚܐ . ܒܪܐ ܡܫܒܚܐ . ܘܪܘܚܐ ܡܫܒܚܐ . ܘܚܕ ܗܘ ܡܫܒܚܐ . ܕܒܗ ܟܠ ܡܫܬܒܚ . ܐܒܐ ܡܪܝܐ . ܒܪܐ ܡܪܝܐ . ܘܪܘܚܐ ܡܪܝܐ . ܘܚܕ ܗܘ ܡܪܝܐ ܕܟܠ ܒܗ ܡܫܬܡܠܟܝܢ ܀

ܦܢܝܬܐ ܚ

ܟܬܒܐ ܒܝܬܟ . ܟܬܒܐ ܒܝܬܝ . ܘܒܪܐ ܟܠ ܝܘܡ ܀
ܒܪܐ ܐܠܗܐ : ܫܡܝܐ . ܐܪܥܐ . ܝܡܡܐ . ܠܠܝܐ . ܐܪܙ .
ܒܪܐ ܐܪܒܥܐ . ܡܝܐ . ܢܘܪܐ . ܐܐܪ . ܥܦܪܐ . ܒܪܐ ܦܐܪܐ .
ܘܦܪܚܬܐ . ܘܢܘܢܐ . ܗܘܝܘ ܕܡܫܚ ܡܕܝܪܐ . ܘܡܫܪ
ܦܘܡܐ . ܗܘܝܘ ܕܡܫܡܫ ܘܡܫܐ . ܘܥܠܝܗ ܟܠ ܡܕܡ ܀
ܕܠܗ ܬܫܒܘܚܬܐ ܠܥܠܡܝܢ ..

ܦܢܝܬܐ ܛ



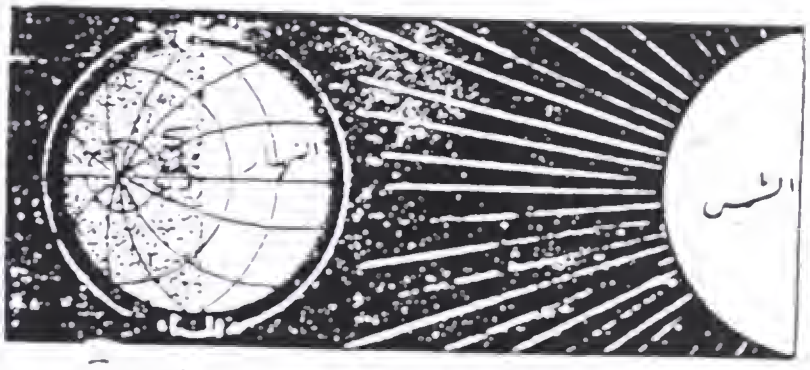
ܢܗܪܐ

ܢܗܪܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܝܐ ܕܪܕܝܢ ܘܡܫܬܦܝܢ ܬܚܝܬܐ .
ܘܗܘ ܢܓܕ ܡܢ ܠܡܝܡܐ ܘܡܫܩܐ ܐܪܥܐ

ܘܓܢ̈ܒܐ .. ܒܗܘܐ ܩܕܡ ܢܦܠܐ ܘܒܬܪܗܘܢ ܙܪܝܚ
ܒܠܠܝܐ . ܒܗܘܐ ܡܬܚܙܝܢ ܟܘܟ̈ܒܐ . ܘܣܗܪܐ ܘܫܡܝܐ .
ܒܠܠܝܐ ܟܠܗ ܡܬܚܙܝܢ ܟܘܟ̈ܒܐ ܘܣܗܪ̈ܐ ܠܒܢ̈ܝܢܫܐ
ܘܕܝܠܝܐ ܘܚܕܘܬܐ ..

ܟܠ ܫܢ̈ܝܐ ܗܘܐ ܡܬܚܙܝܢ ܕܫܡܫܐ ܘܣܗܪܐ
ܒܫܡܫܗ ܐܪܥܐ ܘܫܡܝܐ . ܟܠܗ ܗܘܐ ܘܫܡܫܐ
ܐܪܥܐ ܙܘܥܐ ܘܫܡܫܐ ܐܪܥܐ ܘܡܬܚܙܝܢ ܚܙܘܬܐ .
ܘܐܢܫܝܢ ܘܡܬܚܙܝܢ ܠܐܠܗܐ ܚܘܒܐ ܕܟܠ ܫܢܐ ܀

ܕܪܫܐ ܠ



ܫܡܫܐ

ܫܡܫܐ . ܢܘܗܪܐ . ܙܪܚ . ܥܪܒ . ܡܕܢܚܐ . ܡܥܪܒܐ .
ܐܬܚܙܝ . ܦܢܝܬܐ . ܘܫܡܝܐ .

ܒܨܦܪܐ ܙܪܚ ܫܡܫܐ . ܒܪܡܫܐ ܥܪܒ ܫܡܫܐ . ܫܡܫܐ
ܙܪܚ ܥܠ ܐܪܥܐ . ܒܗܘ ܙܒܢ ܢܘܗܪܐ ܕܫܡܫܐ . ܠܟܠܗܘܢ

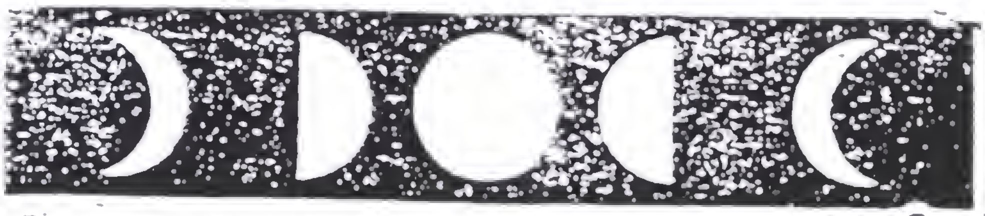
ܒܪܐ ܠܫܡܫܐ ܫܘܠܛܢ ܢܘܗܪܐ ܕܐܝܡܡܐ . ܡܢ ܐܝܟܐ ܫܡܫܐ
ܕܢܚ ܘܥܪܒ ܫܡܫܐ ܕܢܚ ܡܢ ܡܕܢܚܐ . ܘܥܪܒ ܒܡܥܪܒܐ .

ܟܕ ܒܨܦܪܐ ܕܢܚ ܫܡܫܐ . ܟܠ ܚܕ ܐܙܠ ܠܦܘܠܚܢܐ
ܕܝܠܗ . ܘܐܢܐ ܐܙܠ ܐܢܐ ܠܒܝܬ ܣܦܪܐ .

ܘܒܪܡܫܐ . ܟܕ ܥܪܒ ܫܡܫܐ . ܐܬܐ ܟܠ ܚܕ ܡܢ
ܦܘܠܚܢܐ ܠܒܝܬܐ ܕܝܠܗ . ܒܠܠܝܐ ܐܘܟܝܬ ܟܠܗ ܚܫܘܟܐ .
ܟܕ ܐܬܐ ܐܢܐ ܡܢ ܒܝܬ ܣܦܪܐ . ܐܟܠ ܐܢܐ ܠܚܡܐ . ܘܫܢܐ
ܐܢܐ ܫܢܬܐ ܕܠܠܝܐ . ܟܠ ܝܘܡ ܒܨܦܪܐ ܟܕ ܕܢܚ ܫܡܫܐ .
ܩܐܡ ܐܢܐ ܡܢ ܫܢܬܐ ܘܡܫܝܓ ܐܢܐ ܐܦܝ ܘܐܝܕܝ . ܘܡܨܠܐ
ܐܢܐ ܡܫܠܡܐ ܐܙܠ ܐܢܐ ܠܒܝܬ ܣܦܪܐ ..

ܡܠܦܢܐ . ܡܢܝ ܠܢ ܐܪܒܥ ܦܢܝܬܐ ܕܐܪܥܐ ..
ܬܠܡܝܕܐ . ܡܕܢܚܐ . ܡܥܪܒܐ . ܓܪܒܝܐ . ܬܝܡܢܐ ..

ܩܪܝܢܐ ܠܒ



ܣܗܪܐ

ܣܗܪܐ ܣܓܝ ܫܦܝܪ. ܡܢܗܪ ܠܐܪܥܐ. ܘܡܢܗܪܐ
ܐܘܪܚܐ. ܣܗܪܐ ܒܠܠܝܐ ܡܢܗܪ. ܟܘܟܒܐ ܘܫܡܫܐ
ܢܦܩܝܢ ܒܗ ܐܝܟܢܐ. ܐܝܟܐ. ܡܢܐ ܐܝܬ ܣܗܪܐ ܒܗܘܐ
ܐܝܟܢܐ. ܗܟܢ ܐܝܟ ܟܠ ܐܝܟܢܐ. ܐܝܟ ܟܠ ܐܝܟܢܐ
ܣܗܪܐ. ܡܢ ܩܕܡ ܕܢܗܘܐ ܡܠܝܐ. ܣܗܪܐ ܗܘܐ ܦܠܓܗ ܗܘܐ.
ܘܗܘܝܐ ܟܠܗ ܗܘܐ ܡܠܝܐ. ܣܗܪܐ ܣܓܝ ܫܦܝܪ ܗܘ.
ܡܢܗܪ ܠܐܪܥܐ ܒܠܠܝܐ. ܢܗܪ ܒܗܘܢ ܫܡܫܐ ܕܠܝܐ ܗܘܐ.
ܡܢ ܣܗܪܐ ܡܢܗܪ ܠܗ ܒܠܠܝܐ ܀

ܗܘܓܝܐ ܟܒ

ܨܦܪܐ

ܡܐ ܦܪܚ ܗܘܐ ܨܦܪܐ

ܐܪܥ ܫܡܝܐ ܘܫܡܫܐ ܡܢܗܪܝܢ .. ܘܨܦܪ̈ܐ ܡܙܡܪܝܢ ܥܠ ܐܝܠܢ̈ܐ ܕܒܘܣܬܢܐ . ܟܠܗܘܢ ܡܢ ܡܕܢܚ ܫܡܫܐ ܠܡܥܪܒ ܐܪܥܐ . ܘܐܬܝܢ ܟܠ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܠܩܘܒܠܗܝܢ ..

ܨܦܪܐ ܐܬܐ ܦܪܚ ܠܩܢܗ ܘܦܬܚ ܦܘܡܗ ܒܙܡܪܐ . ܘܫܒ̈ܚܐ ܐܡܪ ܠܡܙܡܘܪܬܐ ܕܐܠܗܘܬܗ ܫܦܝܪܐ ܘܒܣܝܡܬܐ ..

ܨܦܪܐ ܗܘܐ ܕܢܗܘܐ ܠܐܠܗܐ ܡܫܒܚ ܕܢܛܪ ܟܠܗ ܥܠܡܐ . ܘܢܒܥܐ ܡܢܗ ܕܢܗܘܐ ܚܢܢ ܟܠܗ ܐܢܫܐ ..

ܗܘܓܝܐ ܟܓ

ܪܚܡܐ

ܒܪܝ ܪܚܡܐ . ܚܒܪ ܫܪܝܪܐ . ܘܡܗܝܡܢܐ ܢܗܘܐ ܥܡ ܦܓܥܝ ܘܡܥܪܐ ܠܟܠܗ ܘܐܬܐ ܥܘܕܪܐ .

ܒܪܝ ܪܚܡܐ ܗܘ ܕܠܐ ܐܝܬ ܠܟܠܗܘܢ ܕܢܬܐܢܣ ܥܡ ܒܥܠܕܒܒܘ . ܒܪܚܡܐ ܟܠ ܚܕ ܡܢ ܨܦܪ̈ܐ ܟܝܢܐ ܟܝܢ ܫܡܝܐ ܕܐܠܗܐ ܘܡܢܟܢܫܐ ܐܡܪܘ ܠܘܬܗ .

ܒܠܚܘܕ ܕܡܠܐ ܒܫܡܝܐ ܐܢܬ . ܚܝܐ ܕܐܠܗܐ ܘܠܐܢܫܐ
ܠܡܫܝܚܐ .

ܡܢ ܕܐܠܗܐ . ܐܝܟ ܒܡܠܟܘܬܐ ܠܐܒܘܗܝ ܘܠܒܪܗ
ܘܐܡܪ ܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܘܗܝ ܒܫܡܝܐ . ܠܐ ܬܬܟܠ ܕܐܢܫ
ܦܘܪܩܢܐ ܡܢ ܫܠܡܐ . ܘܬܘܕܐ ܠܐܠܗܐ ܕܝܗܒ ܘܡܬܒܪܟ
ܠܗ ܒܟܠܗ .

ܒܪܝܟ ܠܐ ܬܬܟܠ ܕܬܘܕܐ ܠܐܠܗܐ

ܦܪܩܐ ܒ

ܐܕܪ

ܟܠܝܠܐ ܘܐܣܬܘܐ ܒܟܪܝܟ ܚܕ ܫܢܬܐ . ܫܢܬܐ
ܡܬܦܠܓܐ ܠܡ ܠܐܪܒܥ ܙܒܢܝܢ ܘܐܘܟܝܬ ܡܢܐ . ܡܫܪܐ ܟܠܝܠܐ ܠܡ
ܡܬܚܕܬܐ ܫܢܬܐ . ܘܡܫܪܐ ܐܣܬܘܐ ܠܡ ܡܢ ܕܢܚܐ ܫܢܬܐ .
ܪܦܐ ܫܘܪܗ ܕܐܣܬܘܐ . ܘܬܗܘܐ ܡܢܚܬܗ . ܘܢܦܫܐ
ܫܘܠܡܗ .

ܐܣܬܘܐ ܒܐܝܕܘܗܝ ܕܫܘܒܚܐ . ܘܟܠܝܠܐ ܒܐܝܕܐ ܕܚܝܠܐ .
ܟܠ ܡܠܟܐ ܡܘܬܒ ܡܬܟܠܡܘܢ ܡܫܒܚܐ . ܡܘܗܒܬܐ
ܡܪܝܐ ܐܬܩܘܢ ܡܢ ܒܫܡܝܐ . ܡܘܗܒܬܗ ܡܢܝܢܐ ܕܟܗ

ܟܠ ܡܢܝ ܥܡ ܥܒܕܐ. ܠܐ ܡܥܒܕܝܢ ܗܘ ܥܒܕܐ. ܐܠܐ ܡܫܡܫܝܢ ܠܗ ܕܢܣܒܘܢ ܛܘܒܐ.

ܗܪܓܐ ܟܗ

ܦܘܠܚܢ ܕܒ̈ܝܬܐ

ܪܥܝܐ ܡܬܢܛܪܝܢ ܗܘ ܦܠܚ ܐܝܟ ܐܒܗ̈ܬܗܘܢ ܘܡܪܥܝܢ ܥܢܗܘܢ.

ܡܬܩܪܝܢ ܐܢܫܐ ܗܠܝܢ ܪ̈ܥܝܐ. ܦܠܚܐ ܐܢܫܐ ܗܠܝܢ ܕܦܠܚܝܢ. ܕܦܠܚܝܢ ܐܪܥܗܘܢ ܒܢܝܪܐ ܘܙܪܥܝܢ ܚܛ̈ܐ. ܡܨܡܕܝܢ ܒܩܪܐ ܬܘܪ̈ܐ ܐܝܟ ܗܘ. ܘܐܬܚܙܝܢ:

ܚܕ ܒܩܪܐ. ܬܪܝܢ ܒܩܪܐ. ܬܠܬܐ ܒܩܪܐ. ܐܪܒܥܐ ܒܩܪܐ. ܚܡܫܐ ܒܩܪܐ. ܬܘܪܬܐ. ܥܓܠܐ.

ܐܝܟ ܟܢܫܐ ܕܥܢܐ ܗܘܐ ܪܥܝܐ. ܘܐܬܝܢ ܪܥܝܐ ܚܕ. ܡܥܢܝܐ ܡܢ ܡܕܝܢ ܗܘ ܚܕ ܒܩܪܐ.. ܘܬܘܪ̈ܐ ܗܘ ܬܘܪܬܐ.. ܘܥܓܠܐ ܗܘ ܥܓܠܬܐ.

ܥܢܐ.. ܬܝܫܐ ܐܘ ܬܝܫܬܐ ܘܚܕ ܪܥܝܐ ܐܡܪ̈ܐ.. ܥܙܐ.. ܬܪܥܐ ܕܪ̈ܥܝܐ. ܐܘ ܬܝܫܐ ܥܠܐ ܘܥܢܐ ܘܥܙܐ ܡܪܥܝܢ. ܐܘ ܥܢܫܐ ܘܬܘܪ̈ܐ ܡܪ̈ܥܝܢ.. ܗܢܐ.. ܥܠܐ ܥܢܐ ܐܡܪ̈ܐ.

ܗܘܪܓܐ ܠܗ

ܡܘܣܟ̈ܠܐ ܕܡܠܬܐ

ܐܘܚܕܐ ܐܢܘܢ ܡܘܣܟ̈ܠܐ ܕܡܠܬܐ ܘܐܬܠܡܘܢ: ܬܠܬܐ܀ ܩܛܠܐ. ܐܬܦ̈ܥܠܬܐ. ܦܥܠܐ — ܚ̈ܣܝܪܐ ܕܐܠܦ: ܐܙܠ. ܢܦܩ܀ ܐܬܐ — ܚ̈ܣܝܪܐ ܕܩܛܠܐ: ܣܠܩ. ܐܬܥܒܪ. ܐܒ — ܚ̈ܣܝܪܐ ܕܐܬܦ̈ܥܠܬܐ: ܐܬܥܒܠ. ܐܬܦܝܣ ܥܒܕ. ܐܬܦܝܣ ܐܚܪܢ — ܚ̈ܣܝܪܐ ܕܦܥܠܐ: ܥܢܘܢ ܥܒܕ. ܥܢܘܢ ܐܚܪܢ. ܥܒܕ܀

ܬܠܬܐ ܗܘ ܕܡܟܐ: ܐܚܒܠܗܘܢ ܕܗܘܝܐ ܘܓܝܣܐ ܘܥܡ ܥܠܝܡܐ ܐܘܚܕܐ ܟܕܡܐ ܡܥܢܐ ܕܚܝܠܐ ܢܘܩܐ. ܩܛܠܐ: ܐܚܒܠܗܘܢ ܕܐܝܬܘܗܝ ܕܐܘܚܕܐ ܘܥܡ ܬܠܬ ܢܘܩܐ. ܐܬܦ̈ܥܠܬܐ: ܐܚܒܠܗܘܢ ܕܩܛܠܐ ܕܚܕ̈ܬܐ ܘܥܡ ܬܠܬܐܢ ܢܘܩ̈ܕܬܐ ܘܦܥܡܢ ܠܓ̈ܒܝܐ ܒܦܬܓܡܐ ܒܟܬ̈ܒܬܐ..

ܦܥܠܐ: ܐܚܒܠܗܘܢ ܕܗܘܐ ܩܝܡܐ ܘܕܡܝܢܬܐ ܘܐܬܚܠܠ ܘܥܒܪܐ ܘܚܕܪܐ. ܒܗܘܢ ܐܘܚܕܐ ܡܘܣܟ̈ܠܐ ܕܟܠ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܡܬܬܩܢ ܡܢ ܐܬܘܬܐ ܚ̈ܝܠ ܡܫܬܡܫܢܐ ܡܠܬܐ

ܩܪܝܢܐ ܠܐ

ܟܠܒܐ

ܟܠܒܐ ܢܛܪ ܐܪܙ . ܘܐܦ ܡܘܒܠ . ܡܟܫܦܢܐܝܬ
ܒܠܥܕ ܕܪܚܡܐ ܕܟܠ ܒܢܝ ܐܢܫܐ . ܗܘܢ ܕܡܫܬܐܠ ܡܢ
ܓܢܒܘܗܝ . ܘܡܠܦ ܠܒܝܬܐ ܕܐܢܫ ܠܡܥܕܘܬܗ .
ܡܢ ܡܣܬܟܠ ܕܢܗܘܐ ܒܡܘܬܐ ܕܡܚܒܝܢ ܠܗ .

ܟܠܒܐ ܚܙܐ ܐܪܚܐ ܘܢܒܚ ܒܩܠܐ . ܡܛܠ
ܕܡܚܝܢ ܕܠܐ ܢܬܩܪܒ ܡܢ ܒܝܬܐ . ܚܙܘܐ ܚܪܝܦ
ܒܡܠܐ ܡܬܚܫܒܐ . ܘܡܚܒܝܢ ܠܗ ܒܢܝ ܐܢܫܐ .
ܟܕ ܡܫܬܡܥ ܠܡܪܗ . ܘܡܚܒܝܢ ܠܗ ܕܝܢܐ ܠܐܢܫܐ .
ܘܟܕ ܡܚܐ ܕܢܩܘܫ ܠܗ ܟܕ ܫܒܩܐ . ܐܘ ܠܡܪܥܝܬܐ
ܕܚܝܘܬܐ . ܠܐܢܫܐ ܠܐܢܫܐ ܕܝܠ ܕܝܢ . ܟܠܒܐ ܕܚܝܠܐ ܚܝܠܐ .
ܡܢܟܬܝܢ ܕܢܦܠ ܒܚܝܠܐ ܕܐܚܪܢܐ . ܟܠܒܐ ܐܦ ܢܗܘܐ
ܕܢܒܚܐ ܕܠܐ .

ܟܠܒܐ ܡܗܝܡܢ ܐܕܝܫܐ . ܘܡܡܠܟ ܩܠܐ ܕܐܠܝܠܐ
ܘܟܫܘܦܐ ܡܫܬܡܥܝܢ ܒܟܠܗ ܐܘܪܚܐ ܚܕܘܐ . ܘܡܠܘܐ
ܩܪܝܒܐ ܘܐܚܪܢܐ ܘܡܩܒܠܢܐ .

ܒܥܠܡܐ ܡܣܟܠܢܐܝܬ ܐܘܪܚܐ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܘܫܒܝܠܐ
ܦܫܝܛܐ ܠܒܢܝ̈ܢܫܐ. ܘܫܪܟܐ ܦܪܫܝܢ ܐ̱ܢܫܐ ܒܐܘܪܚܐ ܒܫܦܝܢܘܬ ܘܐܚܪ̈ܢܐ
ܫܒܝܠܐ ܗܘܫܠ ܐܚܝܢܘܗ ܕܠܘܬܐ ܘܕܡܫܝܚܝܘܬܐ.

ܩܘܠܐ ܚܕ

ܐܡܝܪܬܐ ܕܫܒܝܠܐ

ܒܟܢ ܠܗ ܫܠܘܐ ܘܫܪܐ ܫܒܝܠܐ
ܒܟܢ ܛܘܪܦܐ ܘܢܘܚܐ ܗܘܐ ܫܒܝܠܐ
ܦܘܫܘ ܢܫܡܬܐ ܒܒܣܬܪܬܐ ܘܢܦܘܫ ܦܘܠܐ
ܒܦܪܫܘܬܐ. ܢܟܠܐ ܦܟ ܒܥܡܪܬܐ.
ܣܒ ܫܒܝܠܐ. ܣܒ ܒܘܝܐܘܬܐ
ܒܟܢ ܠܗ ܫܠܘܐ. ܘܫܪܐ ܫܒܝܠܐ
ܒܟܢ ܛܘܪܦܐ. ܘܢܘܚܐ ܗܘܐ ܫܒܝܠܐ
ܦܘܫܘ ܒܪܘܚܬ ܐܘ ܡܒܕܒܢܐ. ܘܐܬܦܘܦܘ ܒܟܕ
ܫܘܠܐ ܕܒܢܝܐ..
ܘܦܪܘܚܘ ܫܘܦܝܐ ܒܫܪܐ ܕܐܚܐ. ܣܒܪܐ ܕܡܫܟܝܐ
ܘܒܗܘܬܐ ܘܕܚܐ..
ܘܦܪܘܚܘ ܫܘܦܝܐ ܘܒܗܘܬܐ ܘܕܚܐ ....

ܩܪܝܢܐ ܟܛ

ܣܰܬܘܳܐ

ܡܰܢܘ ܣܰܬܘܳܐ. ܙܰܒܢ ܩܽܘܪܳܐ. ܘܰܡܛܰܪܗ ܒܰܢܺܝ̈ܫܳܐ ܠܟܽܠ ܐܰܪ̈ܥܳܬܳܐ ܫܰܦܺܝܪܳܐ ܕܥܳܠܡܳܐ. ܘܰܡܚܶܐ ܢܽܘܪܳܐ ܠܒܰܢܰܝ̈ܢܳܫܳܐ ܟܽܠܗܘܢ.

ܒܣܰܬܘܳܐ ܡܶܬܶܐܠܶܐ ܕܐܝܠܳܢ̈ܐ ܡܶܬܥܰܪܛܠܺܝܢ ܡܶܢ ܛܰܪ̈ܦܶܐ. ܘܟܠܗ ܕܺܝܢ ܡܶܢܗܘܢ ܡܶܬܩܰܦܣܺܝܢ ܒܟܽܬܳܪ̈ܟܗܘܢ.. ܘܡܶܛܠ ܗܳܢܳܐ ܘܰܐܚܪ̈ܢܐ ܢܶܬܦܰܠܶܐ ܒܢ̈ܝ ܐܢܳܫܳܐ ܒܩܽܘܪ̈ܣܳܐ ܕܣܰܬܘܳܐ. ܠܐܢܳܫ̈ܐ ܡܶܟܰܪ̈ܐ ܕܡܶܬܥܰܠܳܝܽܘܬܳܐ. ܕܐܝܟ ܦܰܨܺܝܚ ܘܗܰܢܺܝܐ.

ܒܡܳܐ ܕܝܳܬܒܺܝܢ ܐܢܳܫܳܐ ܒܒܶܬܰܘ̈ܬܗܘܢ ܕܣܰܬܘܳܐ. ܕܠܶܐ ܠܗܘܢ ܡܰܛܠ ܢܰܦܫܳܐ ܟܳܦܢܳܐ ܕܰܐܟܠܳܐ ܡܶܢܗܘܢ ܟܰܦܢܳܐ. ܘܠܐ ܢܶܫܝܳܐ ܕܡܶܬܬܦܰܪܢܺܝܢ ܠܗܘܢ ܡܶܢ ܩܽܘܪܳܐ ܐܰܝܟܳܐ ܥܰܡܠܳܐ ܘܟܶܦܢܳܐ ܠܒܰܝܬܳܐ ܒܗܘܢ. ܡܶܠܠ ܐܝܬ ܚܢܰܢ ܕܠܶܗ ܠܗܘܢ ܡܶܣܟܺܝ̈ܢܶܐ ܘܚܰܣܺܝܪ̈ܶܐ ܕܠܰܝܬ ܠܗܘܢ ܐܝܟ. ܡܶܛܠ ܐܝܟܳܢ ܐܚܶܝܢ ܕܠܐ ܐܰܣܟܶܠܘ ܠܟܠܗܘܢ ܠܚܡܳܐ ܡܶܢ ܩܽܘܪܳܐ. ܐܶܠܐ ܡܶܣܬܰܟܠܺܝܢ ܚܽܘܒ ܠܟܽܠܗܘܢ. ܐܳܘܪܳܐ ܠܗ ܡܶܢ ܩܳܠܗ ܠܟܽܠܗܘܢ. ܘܢܶܥܒܶܕ ܥܰܠ ܡܶܣܟܺܝ̈ܢܶܐ ܚܰܢܳܢܳܐ.

ܐܳܘܪܳܐ ܠܰܐܠܳܗܳܐ ܘܢܶܥܒܶܕ ܥܰܠ ܡܶܣܟܺܝ̈ܢܶܐ

ܩܪܝܢܐ ܟ

ܛܘܒܐ ܘܦܘܩܕܢܐ ܕܡܪܢ

ܛܘܒܝܗܘܢ ܠܡܣܟܢܐ ܒܪܘܚ. ܕܕܝܠܗܘܢ ܗܝ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ.

ܛܘܒܝܗܘܢ ܠܡܪ̈ܚܡܢܐ. ܕܥܠܝܗܘܢ ܢܗܘܘܢ ܪ̈ܚܡܐ.
ܛܘܒܝܗܘܢ ܠܐܝܠܝܢ ܕܕܟܝܢ ܒܠܒܗܘܢ. ܕܗܢܘܢ ܢܚܙܘܢ ܠܐܠܗܐ.

ܛܘܒܝܗܘܢ ܠܥܒ̈ܕܝ ܫܠܡܐ. ܕܒ̈ܢܘܗܝ ܕܐܠܗܐ ܢܬܩܪܘܢ ܀

ܠܐ ܬܐܡܘܢ ܟܠ. ܠܐ ܒܫܡܝܐ. ܘܠܐ ܒܐܪܥܐ. ܐܦܠܐ ܒܪܫܟܘܢ ܬܐܡܐ. ܐܠܐ ܢܗܘܐ ܡܠܬܟܘܢ. ܐܝܢ ܐܝܢ. ܘܠܐ ܠܐ. ܡܕܡ ܕܝܢ ܗܠܝܢ ܝܬܝܪ. ܡܢ ܒܝܫܐ ܗܘ.

ܐܚܒܘ ܠܒܥܠܕܒܒܝܟܘܢ. ܘܒܪܟܘ ܠܡܢ ܕܠܐܛ ܠܟܘܢ. ܘܥܒܕܘ ܕܫܦܝܪ ܠܡܢ ܕܣܢܐ ܠܟܘܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܬܗܘܘܢ ܒ̈ܢܘܗܝ ܕܐܒܘܟܘܢ ܕܒܫܡܝܐ. ܗܘ ܕܡܕܢܚ ܫܡܫܗ ܥܠ ܛܒܐ ܘܥܠ ܒܝܫܐ. ܘܡܚܬ ܡܛܪܗ ܥܠ ܙܕܝܩܐ ܘܥܠ ܥܘܠܐ. ܗܘܘ ܗܟܝܠ ܓܡܝܪܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܐܒܘܟܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܓܡܝܪܘ ܀

ܡܘܪܟܐ ܡܐ

ܚܡܫܐ ܪ̈ܓܫܐ ܕܦܓܪܐ

ܚܡܫܐ ܐܢܝܢ ܪ̈ܓܫܐ ܕܦܓܪܐ. ܘܫܡܗܝܗܘܢ: ܚܙܬܐ.
ܫܡܥܬܐ. ܛܥܡܐ. ܡܫܡܫܬܐ. ܪܝܚܬܐ — ܒܝܕ ܥܝ̈ܢܐ ܚܙܐ
ܐܢܐ ܟܠ ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܩܕܡܝ. ܒܝܕ ܐܕܢܐ ܫܡܥ ܐܢܐ ܒܩܠܐ.
ܒܝܕ ܚܛܡܐ ܪܚܐ ܐܢܐ ܒܪ̈ܝܚܐ. ܒܝܕ ܠܫܢܐ ܛܥܡ ܐܢܐ
ܡܛܥܡܐ ܕܡܕܡ ܕܐܟܠ ܐܢܐ ܘܡܕܡ ܕܫܬܐ ܐܢܐ.. ܒܝܕ
ܐܝ̈ܕܐ ܓܫܫ ܐܢܐ ܒܡܘܪ̈ܓܫܬܐ.. ܟܠ ܐܝܕܐ ܐܝܬ ܠܗ ܚܡܫ
ܨ̈ܒܥܢ. ܘܟܠ ܨܒܥܐ ܐܝܬ ܠܗ ܬܠܬ ܦܪ̈ܩܐ: ܐ ܥܩܪܐ.
ܒ ܡܨܥܝܬܐ. ܓ ܪܝܫܬܐ.. ܕ ܪܝܫܐ.

ܡܘܪܟܐ ܡܒ

ܥܣܪܐ ܦܬܓ̈ܡܝܢ

ܐܢܐ ܐܢܐ ܡܪܝܐ ܐܠܗܟ ܕܐܦܩܬܟ ܡܢ ܐܪܥܐ ܕܡܨܪܝܢ
ܡܢ ܒܝܬ ܥܒܕܘܬܐ. ܠܐ ܢܗܘܘܢ ܠܟ ܐܠܗ̈ܐ ܐܚܪ̈ܢܐ
ܒܪ ܡܢܝ. ܠܐ ܬܥܒܕ ܠܟ ܟܠ ܨܠܡ ܘܟܠ ܕܡܘܬܐ ܕܐܝܬ
ܒܫܡܝܐ ܡܢ ܠܥܠ ܘܕܐܝܬ ܒܡܝܐ ܠܬܚܬ ܡܢ ܐܪܥܐ.
ܠܐ ܬܣܓܘܕ ܠܗܘܢ ܘܠܐ ܬܦܠܘܚ ܐܢܘܢ ܡܛܠ ܕܐܢܐ
ܐܢܐ ܐܠܗܟ. ܠܐ ܬܐܡܐ ܒܫܡܗ ܕܡܪܝܐ ܐܠܗܟ ܒܕܓܠܘܬܐ.

ܐܬܪܐ ܗܘܝܐ ܕܫܒܬܐ ܠܡܫܡܫܘܬܗ. ܟܕ ܠܐܒܘܗܝ ܘܠܐܡܗ
ܕܢܦܫܗ ܡܘܕܝܢ ܟܠܗܘܢ. ܠܐ ܐܢܫ ܟܠ ܐܝܟܢ
ܡܬܝܕܥܐ ܕܥܒܕܐ. ܠܐ ܐܦ ܟܠܗ ܕܐܝܟܢ. ܠܐ ܐܦ
ܐܝܬܘܗܝ ܕܐܝܟܢ ܡܟܝܠ ܘܐܬܠܗ ܘܠܘܬܗ ܘܡܫܒܚ ܘܟܠ
ܡܕܡ ܕܐܝܬ ܠܗ

ܦܘܪܩܐ ܚܕ

ܡܘܠܟܢܐ

ܠܡܫܝܚܐ ܡܪܢ ܐܬܕܝܢ

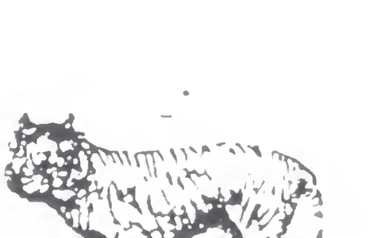
ܐ ܐܟܘܬܐ ܗܘ ܡܘܠܟܢܐ. ܠܐܝܟܐ ܕܐܝܬ ܡܘܠܟܢܐ
ܘܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܡܫܪ. ܒܒܝܬܐ ܕܒܠܐ
ܡܡܠܟܘܬܗ܀
ܒ ܐܝܟܐ ܕܐܝܬ ܡܘܠܟܢܐ. ܬܗܘܐ ܥܡܪ ܒܟܠ ܒܢܝ
ܘܐܝܟܐ ܕܐܝܬ ܫܠܝܐ. ܠܐ ܡܕܡ ܕܬܗܘܐ ܥܡܪܐ܀
ܓ ܒܬܠܬܐ ܡܢܐ ܡܫܠܡܬܐ. ܘܫܘܪܝܗ ܐܝܬܝܗ
ܬܘܡܬܐ. ܘܗܘ ܒܬܡܝܡ ܒܝܬܐ ܠܟܠܐ. ܕܐܝܬܝܗ
ܚܝܐ ܕܫܪܪܐ܀
ܕ ܗܠܝܢ ܐܟܘ ܐܠܗܐ. ܘܡܕܒܪܐ ܡܫܠܠ ܐܝܟ
ܕܐܝܬ ܘܐܠܗܘܗܝ ܘܒܢܝܢ ܐܘܣܝܐ ܡܢܝܢ ܘܦܪܨܘܦ܀

ܦܪܫܐ ܡܒ

ܬܪܢܓܘܠܐ

ܐܝܬ ܦܪܚܐ ܚܕ ܬܪܢܓܘܠܐ ܘܐܢܬܬܗ ܬܪܢܓܘܠܬܐ.
ܬܪܢܓܘܠܐ ܪܒ ܗܘ ܡܢ ܬܪܢܓܘܠܬܐ. ܩܐܡ ܩܕܡ ܬܪܢܓܘܠܬܐ
ܟܕ ܒܥܝܢ ܚܛ̈ܐ ܘܣܥܪ̈ܐ ܡܢ ܐܪܥܐ

ܘܐܦ ܦܪܚܐ ܡܢ ܬܪܢܓܘܠܐ. ܡܢ ܐܝܬ ܠܗ ܩܠܐ ܪܡܐ.
ܡܢܘ ܐܝܬ ܠܗ ܩܠܐ ܪܡܐ. ܬܪܢܓܘܠܐ ܠܒܢ̈ܝ ܐ̈ܢܫܐ ܘܐܡܐܠܐ
ܡܢ ܐܪܥܐ ـ (ܡܬܠܐ) ܦܝܠܐ. ܐܪܝܐ. ܢܡܪܐ. ܕܐܒܐ. ܐܒܠܐ.



ܐܒܠܐ

ܐܪܝܐ

ܩܪܝܢܐ ܡܘ

ܡܠܐܟܐ

ܐܠܗܐ ، ܒܪܐ . ܡܠܐܟܐ . ܪܘܚܢܝܐ . ܢܘܗܪܐ . ܐܝܟܢ .
ܐܝܬ . ܟܠܗ ܥܠܡܐ . ܢܛܪ . ܐܘܪ .

ܟܠ ܚܕ ܐܝܬ ܡܠܐܟܐ ܢܛܪ ܠܗ . ܐܝܟ ܗܢܐ ܐܝܬ
ܗܘܐ ܡܠܐܟܐ ܢܛܪ ܐܝܟ ܥܝܢܐ ܠܗ .

ܡܢ ܒܪܐ . ܐܠܗܐ ܒܪܐ .

ܡܢ ܗܘܐ ܠܗ . ܐܠܗܐ ܗܘܐ ܠܗ .

ܡܢ ܡܫܡܫ ܟܠܐ ܕܝܠܗ . ܐܠܗܐ ܡܫܡܫ ܟܠܐ ܕܝܠܗ .
ܡܠܐܟܐ ܡܠܐ ܕܝܢ ܠܗ ܒܪܐ . ܐܝܬ ܒܪܐ ܐܠܗܐ .
ܡܢ ܟܠܗ ܥܠܡܐ

ܬܘܪܐ ܡܕ

ܡܡܠܠܗ ܕܡܠܟܐ ܐܠܗܐ

ܟܢܐ ܡܠܟܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܡܫܟܢ ܗ̄ ܘܗ̄ ܘܡܠܟܘܬܐ ܦܡ
ܡܫܝܚ.. ܘܡܠܟ ܟܗܢܐ ܘܟܘܠܗ ܐܟܘܢ ܗ̄ ܘܗ̄ ܕܬܠܘܬܐ
ܡܠܟܐ ܠܦܘܪܩܢ. ܒܢܒܝܢ.
ܡܢܗ ܟܗܢܐ ܡܠܟܝܢ ܐܘ ܡܫܝܚܐ ܕܡܬܡܫܝܢ.
ܟܝܢܐ ܕܪܝܫ ܡܢܗ. ܕܟܠܗ ܬܫܒܘܚܬܐ ܟܠ ܦܡ.
ܫܘܒܚ ܬܠܬܐ ܩܢܘܡܐ ܠܥܠܡܝܢ.
ܘܒܢܝܢ ܕܡܢܟ ܢܘܗܪܐ ܠܟܠܗܘܢ. ܘܡܠܟܘܬܐ
ܗܘܐ ܡܢ ܕܥܠܡܐ.. ܒܢܒܝܢ. ܘܫܠܡܐ ܬܫܡܫܬܐ
ܗܘ ܦܠܚ ܟܠ ܠܟܠܗܘܢ ܡܢܗ ܡܠܟܐ ܐܟܘܬܐ.
ܡܢܐ ܘܢܚܡ ܚܠܡ ܘܡܢܗ..
ܟܠܚܘܡ ܡܢܝ ܢܦܫܗ. ܘܟܠܗܐ ܡܢܗ ܕܡܠܟܐ.
ܐܟܢ ܐܘ ܟܠܐ ܡܢ ܡܫܝܚܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܫܘܒܚܐ..

ܬܘܪܐ ܡܗ

ܡܡܠܠܗ ܕܢܒܝܐ

ܒܟܠܗ ܐܘܪܚܐ ܢܦܫܗ ܡܢ ܐܠܗܐ. ܗ̄ ܘܡܫܡܫܢܐ
ܕܐܬܟܠ ܡܠܟܝܗܘܢ.. ܐܝܟܢܐ ܐܝܟ ܕܟܠ ܢܦܫܗ ܗ̄ ܘܐܝܟ
ܐܪܙܐ ܕܟܠܗ ܢܦܫ. ܒܢܒܝܢ. ܘܒܢܝܢܗܘܢ ܦܘܪܩܢܐ

ܘܦܘܠܚܗܘܢ . ܗܘܝܐ ܘܟܠܠ ܒܥܡܠܐ . ܘܐܟܠܝܢ ܕܦܐܪܘ
ܘܕܒܢܝܗܘܢ ܠܐܒܕܘܗܝ ܒܪܟܬܗܘܢ . ܡܟܝܠ ܡܠܟܘܬ
ܫܡܝܐ ܒܠܚܘܕܝܗܘܢ ؛ ܗܘܝܐ ܒܢܝܢܐ . ܗܘܝܐ ܒܡܫܝܚܐ
ܘܗܘܝܢܗܘܢ ܠܥܡܪܐ . ܒܝܘܡܘ ܕܢܘܣܦܐ . ܒܪܡܫܐ ..
ܡܢ ܥܡܪܐ ܢܦܠܐ ܘܠܗܘܢ ܢܦܫܗ . ܘܗܢܘܢ ܢܗܘܘܢ
ܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ܣܓܝܐܐ . ܡܪܝܐ ܐܝܟ ܚܠܝܡ ܘܡܕܒܪܢ ..
ܐܦܠܐ ܟܠܗ ܡܫܝܚܐ . ܠܗܘ ܕܒܕܒܪܗ ܪܡܝܘ .
ܕܟܕܢ ܘܟܠܠ ܡܢ ܡܫܘܠܐ ܘܡܢܝܢܐ ܕܟܠܐ ..

ܡܐܡܪܐ ܡܚ

ܥܠ ܥܡܠܗܘܢ ܐܣܝܪܐ ܕܡܠܟܐ ܠܐܠܗܐ ܘܕܝܢܐ

ܗܘ ܐܝܟ ܡܠܐܟܐ . ܡܫܡܫܐ ܐܝܟܢ ܠܟܪܝܐ ܕܗܘܐ .
ܘܡܫܡܫ ܘܐܡܪ ܠܗ . ܕܡܪܢ ܚܝܒܝܢ ܘܡܚܝܒܝܢ ܕܝܢ .
ܒܪܡܫܐ . ܐܟܠܐ ܗܘܐ ܡܪܝܡ . ܘܡܫܝܚܐ ܐܚܝܕ ܡܫܠܗ .
ܠܗܘ ܡܘܪܝܫܟܝ . ܡܪܐ ܕܟܠܗܝܢ ܒܪܝܬܐ .
ܢܦܫܐ ܚܣܝܐ ܐܘܪܚܐ . ܘܡܫܝܚܐ ܕܚܕܘܬܐ ܚܕܘ .
ܘܡܫܝܚܐ ܡܫܠܡ ܗܘܘ . ܒܪܐ ܕܡܠܐ ܚܕܘܬܐ . ܒܪܡܫܐ .
ܫܘܪܝܐ ܡܪܝܡܐ ܒܟܘܪܗ ܕܠܟܠܗܘܢ ܡܫܝܚܐ . ܕܟܠܬܗܘܢ
ܐܬܐ ܠܝ ܫܘܪܐ ܕܡܐ ܘܚܝܠ ܒܫܠܡܐ . ܡܪܝܐ ܐܝܟ
ܚܠܝܡ ܘܡܕܒܪܢ

ܬܘܪܐ ܡܠܝ

ܡܥܡܠܝܢ ܕܪܥܝܐ

ܟܕ ܢܒܥ ܠܥܠܡܥܠܡܝܢ ܒ ܗܘ ܘܫܠܡ ܡܩܕܡ
ܥܕܡܐ ܠܥܠܡܝܢ .. ܐܠܗܐ ܦܪܘܩܢ ܡܢ ܥܠܡܝܢ ܗ ܗܘ
ܘܐܡܝܢ ܠܥܠܡܥܠܡܝܢ . ܒܪܟܡܪܝ .

ܪܥܝܐ ܐܘܐ . ܪܥܝܐ ܐܢܐ . ܪܥܝܐ ܐܘܦܐ-
ܠܡܕܒܪܐ . ܘܪܥܝܐ ܢܗܘܐ ܥܘܪܐ ܠܦܠܚܝܢ ܕܐܘܪ-
ܚܪܥܝܐ .. ܡܛܘܠ ܡܠܟܘܬ ܫܘܒܚܗ ..
ܠܐ ܕܐܚܝܢ ܡܢ ܣܥܪܐ . ܡܛܠ ܕܡܪܝܐ ܠܟܠܗܘܢ .
ܕܐܝܠܗ ܪܥܐ ܠܡܫܒܚܢ . ܘܗܘ ܟܠ ܡܫܡܫܢܝܢ

ܒܪܟܡܪܝ.

ܗܘ ܕܪܚܡܗ ܥܠ ܟܠܗ . ܡܢܗ ܘܢܦܩ ܡܢ
ܪܘܚܢ . ܗܘ ܢܦܘܩ ܠܐܠܗܐ ܕܢܣܒܐ ܥܠ ܠܡܫܝܚܢ ܕܥܠܝܐ.
ܡܪܝܐ ܢܣܡ ܥܠܝܢ ܘܥܕܢܢ .. ܫܘܒܚܐ ܠܫܡܗ ܗܘ
ܕܐܬܠܟ ܥܠ ܠܫܘܒܚܐ ܠܐܘܪܫܠܡ . ܘܡܠܐ ܒܥܠܡܗ
ܘܫܡܐ ܦܩܕܗ . ܘܫܡܗ ܚܝܐ ܘܫܘܒܚܐ ܐܡܝܢ ܀

ܗܘܪܐ ܒ

ܡܫܘܕܥܐ ܕܐ ܘܡܠܟ

ܟܕ ܒܫܢ̈ܬܐ ܕܡܪܢܝܬܐ ܗ̄ ܘܟܬܒܬܗ ܕܟܬܒܐ
ܡܫܡܫܢ.. ܐܡܪ ܠܡܪܢܐ ܐܘܟܝܢ ܗ̄ ܟܝܬ ܦܘܠܘܣ
ܟܠܗܘܢ ܕܐܝܬ ܐܢܐ ܒܟܘܢ.. ܕܗܘ ܢܦܩ ܡܢ ܦܢܝܬܐ
ܕܐܘܪܝܢܐ ܗ̄ ܘܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܢܕܝܬܐ.. ܟܕ ܒܪܘܟ
ܢܦܩ ܘܐܬܐ ܠܡܕܝܢ ܐܠܟܣܢ ܗ̄ ܐܝܟ ܢܨܝܪ
ܦܘܠܘܣ.. ܠܐ ܐܬܪܥܝ ܡܢ ܕܝܠܗ ܕܡܠܟܐ ܗ̄ ܘܡܢ ܦܠܐܪ
ܘܦܢܐ ܠܐܬܘܬܐ.. ܘܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܕܡܟܕܘܢܝܐ ܒܫܦܝܪܘܬܐ
ܗ̄ ܘܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܡܕܒܪܐ ܠܟܠܗܘܢ.. ܢܦܩ ܡܢ ܦܠܐܪ
ܟܠܗܘܢ ܗ̄ ܘܐܬܘܬܐ ܡܢ ܒܝܬܢ.. ܘܟܕ ܐܬܐ ܠܐ ܐܫܬܡܥ
ܗ̄ ܐܠܐ ܒܟܠܢ ܟܠܡܕ ܐܝܬܐ.. ܘܦܘܪܩܢܗܘܢ ܕܡܫܝܚܐ
ܐܝܬܐ ܗ̄ ܡܛܠ ܕܐܝܬ ܗ̄ܘ ܡܪܢܐ ܐܘܟܝܢ.. ܕܟܪܘܙܘܬܐ
ܦܫܛܬ ܡܫܡܫܢ ܗ̄ ܠܐ ܐܬܪܥܝ ܒܗ ܟܝܢܬܐ.. ܘܡܫܘܬܐ
ܠܐ ܐܬܪܥܝ ܠܡܫܡܫܢ ܗ̄ ܡܛܠ ܕܟܠܝܠܗܘܢ ܢܦܩ
ܒܟܠܢ.. ܕܢܬܚܙܘܢ ܒܦܠܚܘܢ ܐܘܪܫܠܡ ܗ̄ ܘܟܠ
ܕܒܪܢܫܐ ܢܡܣܟܢ. ܕܠܐ ܐܬܟܠ ܒܢܦܫܗ ܗ̄ ܟܠ
ܦܘܠܐ ܘܡܢܝܢܐ ܐܪܙܝ.. ܟܐܝܢ ܐܦܐ ܘܐܢܫܐ ܗ̄ ܡܛܠ

ܘܟܕ ܟܠ ܐܦܩܘܗܝ ܘܐܟܬܒܘܗܝ .. ܥܐܠ ܪܒܗ
ܗܝܕܝܢ ܢܣܒܘ ܟܬܒܝܗܘܢ ܘ ܘܩܪܘ ܐܢܐ ܒܬܘܠܕܐ ..
ܟܬܒܘܗܝ ܘܦܬܚܘܗܝ ܘ ܢܓܪܐ ܕܡܩܠܐ ܦܠܐܠܘܗܝ
ܘܐܬܩܪܝܘܗܝ ܦܘܪܫܢ ܘ ܐܝܟ ܕܝܢ ܠܡܠܦܢܐ .. ܐܝܟܢܐ
ܬܠܬܐ ܡܕܒܪܝܢ ܘ ܥܒܕܝܢ ܡܢ ܩܕܡ ܪܒܐ .. ܗܘ ܕܒܥܐ
ܡܟܝܠ ܘܐܘܪܚܐ ܘ ܘܠܐ ܢܬܟܠ ܐܝܠܝܢ ܠܘܚܐ .. ܘܠܐ
ܢܩܘܡ ܢܬܟܬܒ ܘ ܠܐ ܐܢ ܐܬܐ ܘܠܐ ܕܢܘ .. ܢܬܟܬܒ
ܘܐܫܬܐܠ ܘ ܡܢܐ ܢܬܟܬܒ .. ܡܢܐ ܢܫܐܠ ܠܗ
ܟܐܒܗ ܕܡܫܝܚܐ ܘ ܟܐܡܝܟܐ ܡܟܝܠ ܠܐ ܢܫܬܘ .. ܐܦܠܐ
ܫܪܪܐ ܕܟܠܝܐ ܘ ܡܢܐ ܢܐܡܪ ܡܢ ܦܠܘܬ ܟܡܐ ..
ܐܝܢ ܢܦܩܘ ܡܢܐ ܘ ܐܝܢ ܡܦܩܘ ܘܥܒܕܘ .. ܡܟܝܠ
ܘܕܒܪܐ ܠܟܠܟܘܢ ܘ ܘܟܠ ܡܐ ܡܦܩܐ ܠܗܘܐ . ܒܫܒܝܢ .

شرح الكلمات

ܕܘܟܬܐ ܕܕܪܫܐ . حجرة الدرس

ܐܬܟܢܫܘ ܬܠܡܝܕܐ حضر التلاميذ
ܥܐܠ ܡܠܦܢܐ ܘܫܐܠ ܒܫܠܡܗܘܢ دخل الاستاذ وحياهم
ܨܦܪܟܘܢ ܛܒ ܚܒܝܒܝ نهاركم سعيد يا اعزائي
ܛܒܐ ܨܦܪܟ ܡܪܝ نهارك سعيد يا سيدي
ܐܩܪܝ ܦܢܩܝܬܐ ܕܫܡܗܐ قرئ سجل الاسماء

ܡܢܘ ܕܪܫܐ ܩܕܡܝܐ ما هو الدرس الاول

ܘܡܟܬܒܢܘܬ ܙܒܢܐ ، ܕܡܫܘܚܘܬܐ التاريخ ، الهندسة

ܘܡܟܬܒܢܘܬܐ ܐܪܥܐ ، ܕܡܢܝܢܐ الجغرافية ، الحساب ،

ܩܪܝܢܐ ܥܪܒܝܐ ، ܣܘܪܝܝܐ القراءة العربية ، السريانية

ܛܝܒܬܘܢ ܗܐ ܘܥܒܕܘܬܟܘܢ هل حضرتم واجباتكم

ܐܝܢ ܡܪܝ ܟܠܢ ܛܝܒܝܢ ܐܢܚܢ نعم يا سيدي كلنا هيأناها

ܐܘ ܬܠܡܝܕܐ ܚܦܝܛܐ نعماً ايها الطلبة المجتهدون

ܦܬܚ ܦܐܬܐ ܕܥܣܪ افتح الصفحة العاشرة

ܩܪܝ ܫܦܝܪ اقرأ جيداً

ܬܘܒ ܐܥܝܕܝܗ ܐܚܪܢܬܐ اعد مرة اخرى

ܩܪܝ ܠܡܠܬܐ ܬܢܝܢܘܬ اقرأ الكلمة ثانيةً

ܢܝܚܐܝܬ . ܦܪܝܫܐܝܬ على مهل . بوضوح

ܡܢܘ ܣܘܟܠܐ ܕܗܕܐ ܡܠܬܐ ما معنى هذه الكلمة

ܡܪܝ ܠܐ ܐܣܬܟܠܬ سيدي لم افهم

ܗܒ ܠܝ ܩܢܝܐ اعطني قلماً

ܗܐ ܩܢܝܐ ܕܕܝܘܬܐ هوذا قلم حبر

ܩܢܝܐ ܕܐܒܪܐ ، ܣܘܡܩܐ ، ܝܘܪܩܐ قلم رصاص احمر ، اخضر

ܬܟܠܬܐ ، ܐܘܟܡܐ ازرق ، اسود

ܒܪܘܙ ܗܢ ܩܢܝܐ ابر هذا القلم

ܒܪܘܙܬܐ ܐܒܕܬ المبراة ضاعت

ܙܠ ܠܘܬ ܠܘܚܐ اذهب الى اللوح

ܫܘܐ ܟܬܝܒܬܐ ܒܡܫܘܫܝܬܐ امسح الكتابة بالممسحة

ܣܒ ܠܛܒܫܝܪܐ ܘܟܬܘܒ خذ الطباشير واكتب

ܪܝܫ ܚܟܡܬܐ ܕܚܠܬܗ ܕܐܠܗܐ راس الحكمة مخافة الله

﴿ ܦܬܓܡܐ ܕܫܐܠܬ ܫܠܡܐ عبارات التحية ﴾

ܫܠܡܠܟ ـ ܫܠܡܐ ܠܟ ܪܚܡܝ السلام لك يا صديقي

ܥܡܟ ܡܪܝ، ܡܪܝܐ ܢܒܪܟܟ الرب معك، الرب يباركك

ܒܫܝܢܐ ܘܒܫܠܡܐ ܐܬܝܬ اهلًا وسهلًا بك

ܬܘܕܝ او ܡܩܒܠ ܐܢܐ ܛܝܒܘܬܟ شكراً، اشكر فضلك

ܐܝܟܢܐ ܐܝܬܝܟ، ܐܝܬܝܟܘܢ كيف حالك، حالكم

ܬܘܕܝ ܐܢܐ ܠܡܪܝܐ شكراً للرب

ܢܓܗܟ ܛܒ ܡܪܝ نهارك سعيد يا سيدي

ܛܒ ܢܓܗܟ ܪܚܡܝ نهارك سعيد يا صديقي

ܪܡܫܐ ܛܒܐ مساء الخير

ܛܒ ܪܡܫܟ مساؤك سعيد، ليلتك سعيدة

ܚܕܝ ܡܪܝ مرحبا، اهلًا وسهلًا يا سيدي

ܦܩܘܕ، ܐܬܬܢܝܚ ܥܠ ܟܘܪܣܝܐ تفضل استرح على الكرسي

ܐܣܬܡܟ ܥܠ ܒܣܕܝܐ اتكئ على الوسادة

ܛܒ ܫܦܝܪ حسن جداً

ܚܠܝܡ ܐܢܐ ܘܚܕܐ انا معافى ومسرور

ܗܘܝ ܒܣܝܡ ܐܘ ܡܒܣܡܘܟ ܐܠܗܐ كن معافى؛ متعك الله

ܛܠܝܐ ܐܝܬܐ ܬܢܢܐ يا صبي هات الدخان

ܠܝܬ ܠܝ ܥܝܕܐ ܕܐܫܬܐ ليس لي عادة ان اشرب

ܐܝܬܐ ܫܪܒܐ، ܦܘܫܟܐ هات شراباً، مرطبات

ܪܚܡ ܐܢܐ ܡܝܐ ܨܦܝܐ ܒܠܚܘܕ احب ماءً صافياً فقط

ܓܡܥܐ ܕܡܝܐ ܚܠܝܠܐ - ܩܪܝܪܐ جرعة ماء قراح — بارد

ܡܢ ܙܒܢܐ ܠܐ ܐܝܩܪܬܢ ܒܣܘܥܪܢܘܬܟ من مدة طويلة ما تشرفت بزيارتك

ܣܓܝ ܗܘܝܬ ܛܒ ܟܣܝܦܐ ܕܚܙܝܢܘܬܟ كنت مشتاقاً جداً الى رؤية حضرتك

ܐܦ ܐܢܐ ܝܬܝܪ ܡܢܟ وانا بالاكثر

ܡܘܕܐ ܐܝܬܝܐ ܐܣܟܝܡܗ كيف حال العائلة

ܒܫܝܢܐ ܐܝܬܝܗܘܢ انهم بخير

ܡܘܕܝܢ ܛܝܒܘܬܟ يشكرونك

ܒܥܐ ܨܠܘܬܟ ܡܥܢܝܢ يرجون دعاءك

ܙܒܢܐ ܐܘܦܝ الوقت انقضى

ܐܦܣ ܠܝ ܕܐܙܠ خاطرك

ܡܫܠܡ ܐܢܐ ܠܟ ܒܫܠܡܐ اودعك بالسلام

ܦܘܫ ܒܫܠܡܐ الوداع . مع السلامة

ܐܙܠ ܒܫܠܡܐ ܐܘ ܒܫܝܢܐ ܘܒܫܠܡܐ امض بالسلام

ܗܘܐ ܚܠܝܡ كن معافى

ܐܙܠ ܒܫܝܢܐ ܛܒܐ ܐܘ ܒܫܝܢܗ ܕܡܪܢ . اذهب بامان

ܡܶܠܶܐ : مفردات

ܪܺܝܚܳܐ	رائحة	ܣܥܳܪܶܐ	شعير
ܫܳܡܰܥ	يسمع	ܙܳܪܰܥ	يزرع
ܒܝܰܕ	بواسطة	ܚܰܩܠܳܐ	حقل
ܐܶܫܕܶܐ	سترمي	ܐܶܢܳܐ	انا
ܟܺܐܦܳܐ	حجر	ܐܳܙܠܳܐ	تذهب (هي)
ܫܳܕܶܐ	يرمي	ܝܰܠܕܶܐ	اولاد
ܬܠܳܬ	ثلاث	ܨܳܦܰܪ	يصبح
ܫܶܒܠܶܐ	سنابل	ܝܳܗܒܳܐ	تعطي (هي)
ܟܡܳܐ	كم	ܦܳܪܚܳܐ	تطير (هي)
ܐܰܢ̱ܬ	انت	ܐܳܐܰܪ	هواء، جو
ܗܰܒ	اعطى	ܐܰܪܢܒܳܐ	ارنب
ܡܨܰܠܶܐ	يصلي	ܬܚܶܝܬ	تحت
ܬܰܪܥܳܐ	باب	ܦܰܪܕܰܝܣܳܐ	مرج
ܟܰܘܶܐ	شبابيك	ܬܰܥܠܳܐ	ثعلب
ܕܰܪܓܳܐ	درج	ܚܳܛܶܦ	يخطف
ܩܕܳܡ	امام، قبل	ܪܳܗܶܛ	يركض
ܒܢܳܐ	بنى	ܬܰܘܪܬܳܐ	بقرة
ܬܪܶܝܢ ، ܬܠܳܬܳܐ	اثنان، ثلاثة	ܪܳܥܝܳܐ	ترعى (هي)
ܚܶܛܬܳܐ	حنطة	ܒܶܝܬ ܣܶܦܪܳܐ	مدرسة

ܝܳܕܰܥ	يعرف
ܒܪܳܐ	ابن
ܒܪܝ	ابني
ܣܳܪܳܐ	سارة
ܝܰܡܳܐ	بحر
ܠܳܩܶܛ	يلقط
ܫܰܦܝܪ	جميل
ܫܡܰܥ	اسمع
ܝܳܗܶܒ	يعطي
ܦܘܡܶܐ	افواه
ܐܰܪܢܒܶܐ	ارانب
ܕܺܝܠܳܗ̇	خاصتها
ܐܺܝܠܳܢܳܐ	شجرة
ܥܳܪܶܩ	يهرب
ܓܰܒܪܳܐ	رجل
ܒܳܬܰܪ	وراء، بعد
ܚܰܠܒܳܐ	حليب
ܚܳܠܒܳܐ	تحلب (هي)
ܝܘܠܦܳܢܳܐ	الدرس
ܣܶܕܪܳܐ	الصف
ܠܘܳܬ	عند
ܐܺܝܕܰܝܳܐ	ايدي
ܐܳܙܠܺܝܢ	يذهبون
ܣܰܦܘܢܳܐ	صابون
ܡܣܰܪܶܩ	يمشط
ܣܰܓܝܐܶܐ	كثيرون
ܒܢܳܬܳܐ	بنات
ܚܳܙܶܝܢ	ينظرون
ܬܶܫܪܺܝܢ ܩܕܺܝܡ	تشرين ١
ܟܬܳܒܬܳܐ	كتابة
ܛܰܒܠܳܐ	طبل
ܡܬܰܙܝܥܳܐ	تحرّك (هي)
ܡܳܚܝܳܢ	يضربن
ܫܶܢܶܐ	اسنان
ܦܰܪܟܶܗ	فرطه
ܣܒܰܪ	ظن
ܢܰܫܩܶܗ	قبّله
ܐܰܘܕܺܝ	شكر
ܢܦܰܠ	وقع
ܝܳܕܰܥ	يُعرف

ܚܙܐ	رأى	ܢܣܰܒ	اخذ
ܐܠܗܐ	الله	ܢܬܠ	يعطي
ܚܒܪ̈ܘܗܝ	رفقاؤه	ܡܐܟܘܠܬܐ	الاكل
ܬܘܕܝܬܐ	الدين	ܠܒܪ	خارجاً
ܩܪܝܢܐ	القراءة	ܐܠܘ	لو
ܬܠܡܝܕܐ	تلميذ	ܡܟܣܝܬܐ	مغطاة
ܐܝܬ	موجود	ܒܐܪܐ	بئر
ܐܢ	اذا	ܨܗܝܬ	عطشتُ
ܚܦܝܛܐ	مجتهد	ܚܨܕܐ	حصاد
ܡܘܒܕ	يضيّع	ܡܫܐܠ	يسأل
ܡܘܬܪ	يفيد	ܗܟܢ	هكذا
ܡܝܩܪ	يُكرم	ܟܦܝܦ	منحنٍ
ܝ̈ܕܘܥܐ	ادباء	ܕܥ	إعلَم
ܫܘ̈ܩܐ	اسواق	ܐܫܬܩܕܝܡ	العام الماضي
ܛܠܐ	نشب	ܕܡܐ	يشبه
ܚܠܒ	يحلب	ܐܡܪ	قال
ܛܒܥܬܗ	اغرقها	ܡܘܕܐ ܐܢܐ	أشكر
ܡܙܒܢ	يبيع	ܒܪܝܟ	مبارك
ܫܒܒܐ	الجار	ܢܦܩ	يخرج
ܗܘܝܬ	كنتَ	ܛܒܥܬ	غرقتُ

ܫܘܩܐ	السوق	ܚܙܐ	يرى
ܠܣܛܪ	بجانب	ܦܫܝܛܐ	ساذج
ܩܪܒ	اقترب	ܒܪܡ	لكن
ܢܚܬܬ	نزلت	ܣܗܕ	يشهد
ܐܫܬܝܬ	شربت	ܡܠܬܐ	كلام
ܨܒܬ	ارادت	ܠܚܘܠܡܢܐ	للصحة
ܠܡܣܩ	للصعود	ܥܒܪ	يمر
ܐܫܟܚܬ	قدرت	ܢܚܝܠܟ	يقويك
ܕܒܪ	قاد	ܬܛܘܝܠ	تتنزه

ܩܠܝܕܐ ܕܠܫܢܐ ܕܣܘܪܝܝܐ

ܠܝܠܕ̈ܐ ܙܥܘܪ̈ܐ

(ܟܬܒܐ ܩܕܡܝܐ)

ܣܡܗ
ܐܝܘܐܢܢܝܣ ܝܘܚܢܢ ܡܝܛܪܦܘܠܝܛܐ ܕܡܪܕܐ ܘܕܝܪܡܣܦܣ
ܘܕܝܪ̈ܝܘܢ ܕܣܘܪܝܝܐ

(ܕܪܓܐ ܩܕܡܝܐ ܠܡܣܩܠܐ)

ܐܬܛܒܥ ܒܡܛܒܥܬܐ ܕܡܟܬܒ̈ܢܘܬܐ ܓܘܢܝܗ (ܠܒܢܢ)
ܒܫܢܬ ܐܙܩܛ